

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED BY
HONGKONG & SHANGHAI
NAVY CO. LTD. (INCORPORATED
IN CANADA) PUBLISHED BY
THE CHINESE TIMES (PUBLISHERS)
INC. (INCORPORATED IN CANADA)
ESTABLISHED SINCE 1907

"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S8
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

天氣
馬尼拉
第七版

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

本報創刊於一九〇七年
報費：零售每份一角
廣告：另議
訂閱：另議

勞工部長指出達成協議希望渺茫 加郵內勤人員罷工 定星期二午夜舉行

工會主席謂將採用輪流罷工策略

【渥太華訊】加拿大郵政局內勤人員與郵政工會之間的罷工，將於星期二午夜開始。勞工部長卡普蘭指出，目前達成協議的希望非常渺茫。工會主席巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。

巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。工會主席巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。工會主席巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。

巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。工會主席巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。工會主席巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。

巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。工會主席巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。工會主席巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。

巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。工會主席巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。工會主席巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。

巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。工會主席巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。工會主席巴爾表示，工會將採用輪流罷工策略，以對郵政局造成最大影響。

卑詩最高法院裁定 被告在成人法庭受審

一月廿三日龍城戲院槍擊案

【溫哥華訊】卑詩最高法院裁定，一名涉嫌在龍城戲院槍擊案的被告，將在成人法庭受審。法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。

法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。

法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。

法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。

法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。

法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。法官表示，被告的行為嚴重，必須在成人法庭受審。

卑詩洛基斯山隘 十餘機關大舉查車

【卑詩洛基斯山隘訊】卑詩省警方與加拿大皇家騎警在洛基斯山隘設立檢查站，對過往車輛進行大規模檢查。警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。

警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。

警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。

警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。

警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。

警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。警方表示，此次檢查是為了打擊毒品走私和非法入境。

趙紫陽訪美及十三大議題 保守黨化思想將受批判

【本報訊】趙紫陽訪美及十三大議題，保守黨化思想將受到批判。保守黨認為，趙紫陽的訪美行為損害了國家的尊嚴。

保守黨認為，趙紫陽的訪美行為損害了國家的尊嚴。保守黨認為，趙紫陽的訪美行為損害了國家的尊嚴。保守黨認為，趙紫陽的訪美行為損害了國家的尊嚴。

保守黨認為，趙紫陽的訪美行為損害了國家的尊嚴。保守黨認為，趙紫陽的訪美行為損害了國家的尊嚴。保守黨認為，趙紫陽的訪美行為損害了國家的尊嚴。

保守黨認為，趙紫陽的訪美行為損害了國家的尊嚴。保守黨認為，趙紫陽的訪美行為損害了國家的尊嚴。保守黨認為，趙紫陽的訪美行為損害了國家的尊嚴。

卑詩狩獵地區被擠迫 又一獵人誤被射殺

此為兩星期內發生之第二宗

【溫哥華訊】卑詩省狩獵地區被擠迫，導致一名獵人誤被射殺。這是兩星期內發生的第二宗類似事件。警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。

警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。

警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。

警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。

警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。警方呼籲獵人遵守規則，確保安全。

香港廈門多家公司 聯合在厦發展地產

【香港訊】香港與廈門的多家公司聯合在廈門發展地產。此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。

此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。

此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。

此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。

此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。此次合作旨在促進兩地房地產市場的交流與發展。



SAVIO POON
住宅：433-6833

HABITAT 實業地產有限公司

Office: 438-3501
Pager: 680-2932
2160 KINGSWAY, VAN. B.C.

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。並可獲最優惠利率



▲ 3房SHILTON西八位屋
650呎地(3x11)價八萬餘



▲ 合法屋屋S X S 新屋地16x51
好收租有土庫十一萬餘



▲ 東區大地4x116 3房土庫
完成5房好租屋叫價
\$169,000



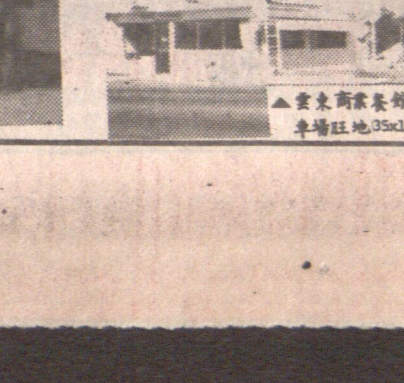
▲ 東區KINGSTON 大新超市商場生意
649全金減至\$25,000



▲ 東區南區4個2房相
文收入每年超過24,000元
售十八萬餘



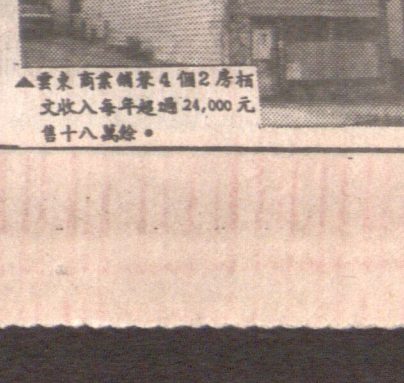
▲ 東區KINGSTON 汽車行生意 86
年生意百萬元。現減至\$49,000



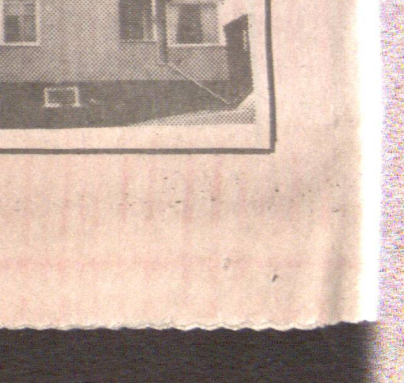
▲ 東區2房連地庫新屋五萬元
\$59,900



▲ 東區南區4個2房相
文收入每年超過24,000元
售十八萬餘



▲ 東區南區4個2房相
文收入每年超過24,000元
售十八萬餘



▲ 東區南區4個2房相
文收入每年超過24,000元
售十八萬餘

我們不務格

四月下旬，即小平同志南巡訪問香港期間，我們曾與他見過一面。那時，他正忙於處理香港問題，但對我們提出的建議，他卻表現出極大的興趣。他認為，我們不應拘泥於某種固定的模式，而應根據實際情況，靈活運用。他強調，改革開放是中國發展的關鍵，我們必須打破舊有的思維定勢，勇於嘗試新事物。他還談到了國際形勢的變化，認為中國應加強與各國的友好合作，共同維護世界和平。他最後表示，他對中國的未來充滿信心，並相信通過全體人民的共同努力，中國一定能實現繁榮富強。

七月種生
七月，是香港的一個特殊月份。在這個月份裡，我們見證了許多歷史性的時刻。七月一日，是香港回歸祖國的紀念日。這一天，香港正式回到了中國的懷抱，結束了長達一百五十年的殖民統治。這是一個偉大的日子，也是中國歷史上的一個重要轉折點。在七月，我們也看到了香港社會的繁榮與穩定。儘管面臨著各種挑戰，但香港人民始終保持着對未來的信心，並積極參與到國家的建設中來。七月，是一個充滿希望的月份，我們相信，在祖國的領導下，香港一定能創造出更加美好的明天。

飛天通地
「飛天通地」是古人對交通的夢想。在現代社會，交通的發達已經不再是夢想。我們有了飛機、火車、輪船，可以輕鬆地跨越千山萬水。交通的發達不僅縮短了時間，也縮短了空間。它讓我們能夠更便捷地與家人、朋友聯繫，也能更輕鬆地前往世界各地旅遊。交通的發達也促進了經濟的發展，讓商品能夠更快地流通，讓信息能夠更迅速地傳遞。在未來，我們相信交通會更加發達，人們的生活也會更加便捷。

按中醫標準評職稱
中醫作為我國傳統醫學的重要組成部分，在維護人民健康方面發揮著重要作用。為了更好地發揮中醫的作用，我們需要建立一套科學、合理的中醫職稱評定標準。這套標準應該充分體現中醫的特點，並與現代醫學的標準相銜。在評定過程中，我們應該注重中醫的臨床經驗和學術貢獻，而不僅僅是看學歷和論文。我們應該建立一個公開、透明、公平的評定機制，讓真正有實才、有實幹的中醫能夠得到應有的重視和尊重。這將有助於激發中醫的積極性，推動中醫事業的發展。

比上不足，比下有餘
這是一個老話，但它在現代社會依然具有重要的意義。它告訴我們，在面對生活時，我們應該保持一顆平常心。不要總是與別人比較，更不要盲目追求物質上的享受。我們應該知足常樂，珍惜眼前的一切。同時，我們也不應該自暴自棄，而應該努力向上，不斷充實自己。只有這樣，我們才能在競爭激烈的社會中立於不敗之地，實現自己的人生價值。

思前想後，自得其樂
人生在世，總免不了會遇到各種各樣的煩惱和困難。在面對這些困難時，我們應該學會思考，學會從中汲取教訓。我們應該學會換位思考，站在別人的角度去看待問題。我們應該學會自我調節，保持一個積極向上的心態。只有這樣，我們才能在困難面前不低頭，在挫折面前不氣餒。我們應該學會享受生活的過程，從每一件小事中找到樂趣。只有這樣，我們才能真正做到「思前想後，自得其樂」。

冊註利專非雖
代交須仍名改
這是一個關於專利註冊的問題。在現代社會，專利對於企業的發展至關重要。企業在研發出新的技術或產品後，應該及時向有關部門申請專利註冊。這樣可以保護企業的合法權益，防止他人仿冒。同時，企業也應該注意專利的有效性，定期進行續展。在專利註冊過程中，企業應該提供真實、準確的信息，並遵守相關的法律法規。只有這樣，企業才能充分享受專利帶來的利益，並推動技術的進步和創新。

力絲
這是一個關於力絲的問題。力絲是一種常見的材料，廣泛應用於建築、製造等領域。在選擇力絲時，我們應該根據具體的需求來選擇合適的規格和型號。我們應該注意力絲的質量，選擇信譽良好的供應商。同時，我們也應該注意力絲的安裝和使用方法，確保其能夠發揮最大的作用。只有這樣，我們才能確保工程的安全和質量。

踢
踢，是一個簡單而又有趣的動作。在運動場上，踢足球是最受歡迎的運動之一。踢足球不僅可以鍛煉身體，還可以培養團隊精神。在踢足球的過程中，我們需要學會如何傳球、如何射門、如何防守。我們需要學會與隊友配合，共同為球隊的勝利而努力。踢足球也是一種競技運動，它需要我們具備良好的體能和技術。通過不斷的训练和比賽，我們可以提高自己的水平，享受踢足球帶來的樂趣。

醒
醒，是一個讓人感到振奮的動作。在早晨，我們需要醒來，開始新的一天的生活。醒來後，我們應該先伸伸懶腰，活動活動筋骨。然後，我們可以喝一杯水，讓身體清醒一些。我們應該保持一個積極向上的心態，迎接新一天的挑戰。醒來也是一種責任，我們需要對自己的行為負責。我們應該遵守社會公德，尊重他人。只有這樣，我們才能過好每一天。

貨價高
貨價高，是消費者最關心的一個問題。在現代社會，物價的波動對人們的生活影響很大。如果貨價過高，人們的生活成本就會增加。政府應該採取措施，穩定物價，保護消費者的利益。同時，生產企業也應該加強自律，不得隨意漲價。消費者在購買商品時，應該學會比較價格，選擇性價比高的商品。只有這樣，我們才能減輕生活負擔，提高生活水平。

港人港地
香港是一個國際大都市，擁有獨特的文化底蘊和經濟活力。香港人對自己的家鄉充滿了熱愛和自豪。他們認為，香港是他們的根，是他們的家。香港人應該愛護自己的家鄉，為香港的繁榮穩定貢獻力量。同時，我們也應該尊重香港的文化傳統，傳承和弘揚中華文化。只有這樣，我們才能讓香港這個美好的家鄉更加繁榮昌盛。

三第數倒
這是一個關於數字倒置的問題。在數學中，數字倒置是一個有趣的現象。例如，123倒置後變成321。數字倒置不僅在數學中很有趣，在現實生活中也有許多應用。例如，在密碼設置時，我們可以使用數字倒置來增加密碼的安全性。數字倒置也提醒我們，看待問題的角度不同，結果也會不同。我們應該學會從不同的角度去看待問題，發現其中的奧秘。

船艘一如家我
這是一個關於家庭和諧的問題。家庭是我們的避風港，是我們最親近的親人所在的地方。在家庭中，我們應該學會相互尊重、相互理解、相互包容。我們應該學會溝通和傾聽，避免產生誤會和矛盾。我們應該學會分享和付出，讓家庭充滿溫馨和愛意。只有這樣，我們才能建立一個和諧、幸福的家庭。

人鄭強黃
這是一個關於黃強鄭的問題。黃強鄭是一個著名的人物，他的事蹟廣為人知。黃強鄭的成功，是因為他具備了堅韌不拔的意志、勇於挑戰的精神和不斷學習的動力。黃強鄭的故事告訴我們，只要我們努力奮鬥，就一定能夠實現自己的夢想。我們應該學習黃強鄭的精神，在困難面前不低頭，在挫折面前不氣餒。

集家宜
這是一個關於家庭和諧的問題。家庭是我們的避風港，是我們最親近的親人所在的地方。在家庭中，我們應該學會相互尊重、相互理解、相互包容。我們應該學會溝通和傾聽，避免產生誤會和矛盾。我們應該學會分享和付出，讓家庭充滿溫馨和愛意。只有這樣，我們才能建立一個和諧、幸福的家庭。

是也
這是一個關於是非的問題。在社會生活中，我們經常會遇到各種各樣的道德抉擇。我們應該學會分辨是非，堅持正義，抵制邪惡。我們應該遵守社會公德，尊重他人。只有這樣，我們才能營造一個良好的社會氛圍，促進社會的和諧與穩定。

記小平太
這是一個關於小平同志的問題。小平同志是我國改革開放的總設計師，他為中國的繁榮穩定做出了巨大的貢獻。小平同志的事蹟告訴我們，只有堅持改革開放，中國才能發展起來。我們應該學習小平同志的精神，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

三通通
這是一個關於溝通的問題。在現代社會，溝通至關重要。我們應該學會傾聽，尊重他人的意見。我們應該學會表達，清楚地傳達自己的想法。我們應該學會合作，與他人共同完成任務。只有這樣，我們才能建立良好的人際關係，促進事業的發展。

半山堂
這是一個關於半山堂的問題。半山堂是一個著名的文化機構，它致力於弘揚中華文化，推動文化事業的發展。半山堂舉辦了許多高質量的文化活動，吸引了眾多觀眾。半山堂的成功，是因為它堅持了高標準、高品質的服務宗旨。我們應該學習半山堂的精神，為弘揚中華文化貢獻力量。

浣溪沙
這是一個關於詞的問題。浣溪沙是詞的一種，它語言簡潔、意境深遠。浣溪沙詞通常描寫自然風景、抒發個人情感。浣溪沙詞具有濃厚的藝術感染力，深受人們的喜愛。我們應該學習浣溪沙詞的寫作技巧，提高我們的文學素養。

情詩一束
這是一個關於情詩的問題。情詩是詩的一種，它表達了人們對愛情的渴望和追求。情詩具有浪漫、動人的特點，能夠打動人們的心靈。我們應該學習情詩的寫作技巧，表達我們的情感。情詩也提醒我們，愛情是美好的，但需要我們用心去經營和維護。

井市
這是一個關於井市的問題。井市是一個著名的市場，它銷售各種新鮮的農產品。井市的成功，是因為它堅持了新鮮、優質的服務宗旨。井市為市民提供了便利，也為農民提供了銷售渠道。我們應該支持井市，為促進農業發展貢獻力量。

早來月餅
這是一個關於月餅的問題。月餅是中秋節的傳統食品，它象徵著團圓和和諧。在中秋節期間，我們應該吃月餅、賞明月，和家人團聚。月餅也提醒我們，要珍惜和家人在一起的時光，愛惜身邊的親人。

莫道小孩爭吵人人怕
這是一個關於小孩爭吵的問題。小孩爭吵是常見的現象，我們不應該因此而害怕。我們應該學會引導小孩，教給他們解決問題的方法。我們應該學會包容和耐心，給小孩足夠的空間去發揮。只有這樣，我們才能幫助小孩成長，讓他們學會獨立和自信。

啄木鳥打雞報
這是一個關於啄木鳥的問題。啄木鳥是一種益鳥，它能夠啄食樹木中的害虫，保護森林資源。啄木鳥的精神告訴我們，要勇於面對困難，堅持到底。我們應該學習啄木鳥的精神，為保護環境貢獻力量。

貴州食譜
這是一個關於貴州食譜的問題。貴州菜是中國四大菜系之一，它具有獨特的風味和特色。貴州菜以酸辣為主，口味鮮美。貴州菜的代表菜有酸湯魚、辣子雞等。我們應該學習貴州菜的烹飪方法，品嚐貴州菜的美味。

水晶球
這是一個關於水晶球的問題。水晶球是一種占卜工具，它被認為能夠預測未來。水晶球占卜在民間非常流行，但其實它只是一種迷信活動。我們應該學會科學思考，不要盲目相信迷信。我們應該相信科學的力量，通過自己的努力來創造美好的未來。

瓦松花
這是一個關於瓦松花的問題。瓦松花是一種常見的觀賞植物，它開花時非常美麗。瓦松花具有顽强的生命力，能夠在惡劣的環境下生存。瓦松花的精神告訴我們，要堅韌不拔，勇往直前。我們應該學習瓦松花的精神，在困難面前不低頭。

恐共病
這是一個關於恐共病的问题。恐共病是一種心理疾病，它表現為對共產黨的恐懼和排斥。恐共病的產生，是因為一些人受到了一些錯誤信息的影響。我們應該學會正確看待共產黨，了解共產黨的真實情況。我們應該相信共產黨，支持共產黨。只有這樣，我們才能消除恐共病，建立正確的世界觀。

景實拍居故多一聞到
這是一個關於攝影的問題。攝影是一種藝術，它能夠記錄美好的瞬間，展現世界的多彩。攝影需要我們具備良好的攝影技術和藝術素養。我們應該學習攝影的知識，提高我們的攝影水平。攝影也提醒我們，要學會觀察生活，發現生活中的美。

京專欄
這是一個關於專欄的問題。專欄是一種常見的媒體形式，它通常由某個領域的專家撰寫。專欄具有專業、權威的特點，能夠為讀者提供有益的參考。我們應該關注專欄，學習專家的觀點。專欄也提醒我們，要不斷學習，提高自己。

試看地球烽火幾時休
這是一個關於戰爭的問題。戰爭給人類帶來了巨大的痛苦和破壞。我們應該反對戰爭，維護世界和平。我們應該通過對話和協商來解決國際爭端。只有這樣，我們才能實現人類的持久和平。

為了做好開課工作
這是一個關於教學的問題。教學是教師的職責，也是學生的權利。教師應該認真負責，做好開課工作。教師應該不斷學習，提高教學水平。學生應該認真聽講，積極參與課堂活動。只有這樣，我們才能提高教學質量，促進學生的學習。

啄木鳥打雞報
這是一個關於啄木鳥的問題。啄木鳥是一種益鳥，它能夠啄食樹木中的害虫，保護森林資源。啄木鳥的精神告訴我們，要勇於面對困難，堅持到底。我們應該學習啄木鳥的精神，為保護環境貢獻力量。

貴州食譜
這是一個關於貴州食譜的問題。貴州菜是中國四大菜系之一，它具有獨特的風味和特色。貴州菜以酸辣為主，口味鮮美。貴州菜的代表菜有酸湯魚、辣子雞等。我們應該學習貴州菜的烹飪方法，品嚐貴州菜的美味。

水晶球
這是一個關於水晶球的問題。水晶球是一種占卜工具，它被認為能夠預測未來。水晶球占卜在民間非常流行，但其實它只是一種迷信活動。我們應該學會科學思考，不要盲目相信迷信。我們應該相信科學的力量，通過自己的努力來創造美好的未來。

瓦松花
這是一個關於瓦松花的問題。瓦松花是一種常見的觀賞植物，它開花時非常美麗。瓦松花具有顽强的生命力，能夠在惡劣環境下生存。瓦松花的精神告訴我們，要堅韌不拔，勇往直前。我們應該學習瓦松花的精神，在困難面前不低頭。

恐共病
這是一個關於恐共病的问题。恐共病是一種心理疾病，它表現為對共產黨的恐懼和排斥。恐共病的產生，是因為一些人受到了一些錯誤信息的影響。我們應該學會正確看待共產黨，了解共產黨的真實情況。我們應該相信共產黨，支持共產黨。只有這樣，我們才能消除恐共病，建立正確的世界觀。

京專欄
這是一個關於專欄的問題。專欄是一種常見的媒體形式，它通常由某個領域的專家撰寫。專欄具有專業、權威的特點，能夠為讀者提供有益的參考。我們應該關注專欄，學習專家的觀點。專欄也提醒我們，要不斷學習，提高自己。

試看地球烽火幾時休
這是一個關於戰爭的問題。戰爭給人類帶來了巨大的痛苦和破壞。我們應該反對戰爭，維護世界和平。我們應該通過對話和協商來解決國際爭端。只有這樣，我們才能實現人類的持久和平。

為了做好開課工作
這是一個關於教學的問題。教學是教師的職責，也是學生的權利。教師應該認真負責，做好開課工作。教師應該不斷學習，提高教學水平。學生應該認真聽講，積極參與課堂活動。只有這樣，我們才能提高教學質量，促進學生的學習。

啄木鳥打雞報
這是一個關於啄木鳥的問題。啄木鳥是一種益鳥，它能夠啄食樹木中的害虫，保護森林資源。啄木鳥的精神告訴我們，要勇於面對困難，堅持到底。我們應該學習啄木鳥的精神，為保護環境貢獻力量。

啄木鳥打雞報
這是一個關於啄木鳥的問題。啄木鳥是一種益鳥，它能夠啄食樹木中的害虫，保護森林資源。啄木鳥的精神告訴我們，要勇於面對困難，堅持到底。我們應該學習啄木鳥的精神，為保護環境貢獻力量。



芳玉卿經常受情感所困，與張玉基分手是否是一個解脫呢？

劉觀偉有兩個女
李寶鳳稱不介意
如果他們結婚，會否介意劉觀偉有兩個女兒？劉觀偉表示，如果他們結婚，他會很愛她們，而且他亦很喜歡小孩子，所以他亦很愛她們。劉觀偉表示，他與李寶鳳的關係，是像父女一樣，所以他亦很愛她們。



戲服與木雕飯頭陪葬
廖章倫遺體昨火化
男友永別，廖章倫當他去參軍



廖章倫遺體昨火化，男友永別，廖章倫當他去參軍。



芳玉卿經常受情感所困，與張玉基分手是否是一個解脫呢？

港台電視大廈啓用
天降奇兵舞獅助興
新厦有三大錄影廠可加強製作



亞太小姐競選大賽
昨天公佈各項司儀



亞太小姐競選大賽，昨天公佈各項司儀。

新新珠寶金行
溫哥華總店 547 號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 MCNEILL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE
自送不材皮肉風美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特風
惠貴精正脆美行

華僑金行
本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

專●黃白金飾●鑽石玉器●紅藍寶石
營●結婚金飾●賀壽金座●專人主理
●名師設計●款式新穎●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

跌打風濕
周頌榮教授白鶴內外功
神效按摩自療。哮喘。鼻敏感。胃。頭暈。肩膊。關節。諸傷。免費診治。
東15街 649號
電：872-8720

VIDEO FAIR 平霸視聽中心 七天營業 電話：687-2293
39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9 片打東街39號(文化中心對面)

88年 SANYO 本店七週年特價酬賓 由十月一日起

高級錄影機
VHR 2351 原價 \$649.95 特價 \$499.95

SANYO 微波焗爐
EM 2621 特價 \$449.95

送 SANYO 20吋及26吋彩色電視機
精美焗爐器具一套 價值 \$100.00 (送完即止)

特價最新 名廠錄影帶
唱片 \$8.99 每張 KODAK T-120 \$6.99 每盒
唱帶 \$6.99 每盒 MEMMOREX L-750 \$5.99 每盒

還有多項特價品 歡迎選購，售完即止。

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
大小工程 一律歡迎
日夜服務 收費從廉
電：英語 251-2301 政府牌照
話：華語 255-4821 馬文紹

宏海裝修
3683 E. Hastings, Vancouver, B.C.
(604) 291-9861, 291-2960
專門設計 新建改建 (24小時)
新屋、商店、工廠、住宅
餐館、商場
(代客劃圖入則) 裝修改建 歷史悠久
大小工程 免費估價

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588
免園水土設 裝承
費繪電庫計 修建
估磚工開圖 油漆
價花程格則 漆屋

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

保日水新政府
君夜曬裝府
滿應煤或合法
意召氣修牌
喉理照

邵氏(遠東)戲院
254 East Hastings, Vancouver Tel. 684-7733

本片由九月廿五日起公映

副片：三打白骨精、風雨夜歸人、義勇軍、義勇軍、義勇軍

心動
王祖賢 打「花邊」形象 性感與勇氣
石修 鮑起靜 鄧世孝 甘國衛 吳夏萍 黎燕珊 主演

週末午夜場 五週五、六 11:45
港今期又一兩千萬(上中)集片！
周潤發、謝賢、鄧光榮、甄妮主演

嘉禾大戲院
319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 603-8888
溫哥華總店三一九號電話 603-8888
超級卡士·超級製作·超級題材

星期五及六午夜場
A計劃續集
成龍、張曼玉、關之琳、劉嘉玲 主演

漫漫長夜 戀火不滅 仇殺不息
趁天未光 讓情爆炸 讓仇壯烈

不夜天
大時代 浪漫電影

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影
●性感●香艷
●新潮●刺激
●加拿大首創情色座落於戲院
●每星期有新戲放映
●實地：兩部電影全部與性有關性感的電影
●最後連映兩場 從週五晚 免費咖啡招待
夫婦九元 老人三元

RESTRICTED
SEX DRIVE
TOWER OF TOWER
18+
WARNING: Completely concerned with sex
No 1 ADULT CINEMA IN VANCOUVER
SHOWTIMES DAILY 11 a.m., 1:30, 4:00, 8:30, 9:55 p.m.

司公程工氣冷捷快
馬君寰
三三二一七二一〇(華語)
三三二一七二一〇(英語)

櫃房業專
電暖承
爐小氣裝
電火奶修
政府肉房
牌食大小
牌瓜急商

曹振興
保日水新政府
君夜曬裝府
滿應煤或合法
意召氣修牌
喉理照

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY, Telephone 872-7171

最佳服務
萬志偉：好容易
沈彤霞：兩週狂打

萬志偉 梅艷芳
百份百 開心電影 開心勿語
聖誕奇遇結良緣
林子祥、岑建勳、張曼玉
9月25日星期五
加9月26日星期六
首晚午夜場隆重推出

FOX Cinema
Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

加拿大首次放映 古典、歷史性原作真本電影
CLASSIC HISTORIC AND ORIGINAL
SEDUCTION OF CENDY
Starring Seeka
UP UP & AWAY
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C. DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$4.50 老人 \$2.50
夫婦 \$7.50
五時後免費泊車在戲院後面



何美詩與吳佩慈在片場中，心情輕鬆得多。

年一影電拍玲裕鄭 酬薪年六視電過勝

展發影電向心專將後滿約綫無與

鄭裕玲拍完電影後，合約便滿期了。她向電視界轉行，在過去一年中，她拍了六部電視電影，成績斐然。她指出，拍電影時，她必須在短時間內完成工作，而拍電視電影則可以按部就班，這讓她感到輕鬆。她還提到，拍電影時，她必須在短時間內完成工作，而拍電視電影則可以按部就班，這讓她感到輕鬆。

鄭裕玲拍完電影後，合約便滿期了。她向電視界轉行，在過去一年中，她拍了六部電視電影，成績斐然。她指出，拍電影時，她必須在短時間內完成工作，而拍電視電影則可以按部就班，這讓她感到輕鬆。她還提到，拍電影時，她必須在短時間內完成工作，而拍電視電影則可以按部就班，這讓她感到輕鬆。

鄭裕玲拍完電影後，合約便滿期了。她向電視界轉行，在過去一年中，她拍了六部電視電影，成績斐然。她指出，拍電影時，她必須在短時間內完成工作，而拍電視電影則可以按部就班，這讓她感到輕鬆。她還提到，拍電影時，她必須在短時間內完成工作，而拍電視電影則可以按部就班，這讓她感到輕鬆。

鄭裕玲拍完電影後，合約便滿期了。她向電視界轉行，在過去一年中，她拍了六部電視電影，成績斐然。她指出，拍電影時，她必須在短時間內完成工作，而拍電視電影則可以按部就班，這讓她感到輕鬆。她還提到，拍電影時，她必須在短時間內完成工作，而拍電視電影則可以按部就班，這讓她感到輕鬆。

鄭裕玲拍完電影後，合約便滿期了。她向電視界轉行，在過去一年中，她拍了六部電視電影，成績斐然。她指出，拍電影時，她必須在短時間內完成工作，而拍電視電影則可以按部就班，這讓她感到輕鬆。她還提到，拍電影時，她必須在短時間內完成工作，而拍電視電影則可以按部就班，這讓她感到輕鬆。

不讓女兒入娛樂圈 沈殿霞有大條道理

沈殿霞在娛樂圈中，一直是一個非常成功的女藝人。她不僅在影視方面有著出色的表現，還經營著自己的事業。她對女兒的教育非常嚴格，不讓女兒進入娛樂圈。她認為，娛樂圈是一個非常複雜的地方，女兒還太小，無法承受其中的壓力。她希望女兒能夠接受良好的教育，成為一個有知識、有能力的年輕人。

沈殿霞在娛樂圈中，一直是一個非常成功的女藝人。她不僅在影視方面有著出色的表現，還經營著自己的事業。她對女兒的教育非常嚴格，不讓女兒進入娛樂圈。她認為，娛樂圈是一個非常複雜的地方，女兒還太小，無法承受其中的壓力。她希望女兒能夠接受良好的教育，成為一個有知識、有能力的年輕人。

沈殿霞在娛樂圈中，一直是一個非常成功的女藝人。她不僅在影視方面有著出色的表現，還經營著自己的事業。她對女兒的教育非常嚴格，不讓女兒進入娛樂圈。她認為，娛樂圈是一個非常複雜的地方，女兒還太小，無法承受其中的壓力。她希望女兒能夠接受良好的教育，成為一個有知識、有能力的年輕人。

沈殿霞在娛樂圈中，一直是一個非常成功的女藝人。她不僅在影視方面有著出色的表現，還經營著自己的事業。她對女兒的教育非常嚴格，不讓女兒進入娛樂圈。她認為，娛樂圈是一個非常複雜的地方，女兒還太小，無法承受其中的壓力。她希望女兒能夠接受良好的教育，成為一個有知識、有能力的年輕人。

沈殿霞在娛樂圈中，一直是一個非常成功的女藝人。她不僅在影視方面有著出色的表現，還經營著自己的事業。她對女兒的教育非常嚴格，不讓女兒進入娛樂圈。她認為，娛樂圈是一個非常複雜的地方，女兒還太小，無法承受其中的壓力。她希望女兒能夠接受良好的教育，成為一個有知識、有能力的年輕人。

花城海鮮酒家

Flower City Seafood Restaurant

地址：緬街 1550 Main Street, Vancouver, B.C.

營業時間：星期一至星期六 上午九時至凌晨二時
星期日 上午九時至下午十時

香港玉女林紫小姐 即日登台

七天營業 天天茶市

免茶 點心九折

花城大拼盤

式熟鴨 薑蔥焗肉蟹 椒鹽中蝦 蒜茸炒時蔬 清蒸海上鮮 合時甜品

\$128.00

備有寬大免費停車場

定座電話：(604) 683-0338

備有寬大免費停車場

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer Street Tel: 669-4132

夏季特價酬賓席

北菇扒時蔬 蒜茸炒時蔬 清蒸海上鮮 合時甜品

特價 88.00

夏季酬賓席

北菇扒時蔬 蒜茸炒時蔬 清蒸海上鮮 合時甜品

特價 128.00

*五時後顧客可免費泊車於奇化街及哥倫比亞街停車場

加拿大工藝鏡框藝廊

CANADA HANDCRAFTED FRAMES

4522 Main Street, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 874-8180

新張賀架、古畫裝框
各類相架、精工雕刻
尺寸花款、一律訂造
同業訂購、特別優待
歡迎參觀

Mon. - Sat. 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 FOWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE: 684-9820

五花雲花燕鮮新幸
磅旗吞旗氣雲春運
十乾乾炸炸春捲蛋餅
扎麵麵麵麵麵麵麵

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-6424

春雲上海全新
卷吞海蛋鮮
皮皮麵類粉

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

大酒小酌 應有盡有

北京中國旅行社

1087 年中國旅遊服務社

出發日期	遊覽城市	行程費用
十月三日	香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫	20天 \$2350
十月卅一日	蘇州、上海、杭州、廣州	
九月廿三日	香港、廈門、杭州、寧波、普陀山	14天 \$2350
十月廿一日	寧波、上海、廣州	
十一月十五日	香港、廣州、佛山、開平、台山、江門、肇慶、西樵山、陽春、新會、中山、從化、廣州	22天 \$2350
九月廿九日	香港、廣州、桂林、昆明、成都、重慶(包三峽)、武漢、廣州	20天 \$3350
十月九日	香港、廣州、桂林、柳州、貴陽、昆明、成都、重慶(包三峽)、武漢、廣州	23天 \$2695
十月十六日	香港、廣州、桂林、廈門、福州、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京、廣州	25天 \$2975

特別安排國內長短線旅遊
價格合理，歡迎查詢。

Van-China Travel Service Inc.
223 Keefer St. Vancouver, B.C. V6A 1X6 (604) 681-8533

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

特價酬賓席

七彩大拼盤 紅燒大生翅 清蒸海上鮮 蒜茸炒時蔬 椒鹽中蝦 合時甜品

\$148.00

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在溫哥華 食在B.C. 皇家咖啡

北園

NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶滿堂

糖璜禮堂 筵開卅席

生紅楊奶清當釀紫掛紅上七
菜豉州油燕紅燻羅燒燒湯彩
盆沙炒海炸鮑炒片片蝦蝦拼
蔬肆肆上子鴨鴨片片翅翅金

\$168.00

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

馬金

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

怡東

SUPREME SEAFOOD RESTAURANT

海鮮酒家

宵夜打冷 晚飯小菜

下午五時至凌晨三時逢星期四休息
地址：溫哥華士定東街535號
電話 251-3381 251-3382

徐遲及其「體育世家」

徐遲，是人們熟悉的作家。但這位作家，卻鮮為人知。徐遲出生於「體育世家」，他的父親徐雲龍，是中國近代史上第一位愛國的體育家。徐遲自幼在體育環境中長大，對體育有著濃厚的興趣。他不僅在體育方面有著卓越的成就，在文學創作上也取得了長足的進步。他的代表作《哥德巴赫猜想》、《祁連山》等，都是中國現代文學史上的名篇。徐遲的體育世家背景，為他的文學創作提供了豐富的素材和獨特的視角。



徐遲，原名徐雲龍，浙江紹興人。他自幼在體育環境中長大，對體育有著濃厚的興趣。他不僅在體育方面有著卓越的成就，在文學創作上也取得了長足的進步。他的代表作《哥德巴赫猜想》、《祁連山》等，都是中國現代文學史上的名篇。徐遲的體育世家背景，為他的文學創作提供了豐富的素材和獨特的視角。

查理二世與聖愛德華

人何

查理二世，是英國歷史上的一位重要君主。他與聖愛德華的聯繫，是英國歷史上的一个重要事件。查理二世在位期間，經歷了許多困難和挑戰，但他始終堅持自己的原則，為國家的繁榮和穩定做出了貢獻。聖愛德華是英國的一位重要聖人，他的教義對英國的宗教和社會產生了深遠的影響。查理二世與聖愛德華的聯繫，不僅是英國歷史的一部分，也是世界歷史的一部分。

穆罕默德及其他

穆罕默德，是伊斯蘭教的創始人。他的教義對世界產生了深遠的影響。穆罕默德的一生，是為正義和和平而奮鬥的一生。他的教義強調了上帝的唯一性和對上帝的崇拜，同時也強調了對人類的愛和尊重。穆罕默德的教義，為世界帶來了和平和穩定，也為人類提供了精神上的指引。穆罕默德及其他，是人類歷史上的重要人物，他們的教義和思想，將永遠影響著人類。



果效反生產品作二欣耕島

甲夏

果效反生產品作二欣耕島，這是一個關於農業生產和環境保護的故事。故事發生在一個美麗的島嶼上，島上的居民利用先進的農業技術，生產出了高產量的農產品。然而，由於過度開發和環境污染，島上的生態環境遭到了嚴重的破壞。居民們開始意識到環境保護的重要性，並採取了措施來恢復生態環境。通過他們的努力，島上的生態環境得到了恢復，農產品的產量也得到了提高。這是一個關於環境保護和可持續發展的典型案例。

大新餐館用具
DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E. HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具
修理：冷熱氣機、製雪機、凍房、日夜服務
TEL: 255-8338

永利貿易有限公司
Van-Lima Import & Export Co. Ltd.
新急到凍 水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯綠豆
優質發芽
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

明和公司
MING WO COOKWARE
專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)
雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

Golden Horse BAKERY & RESTAURANT
金馬餐廳
雙黃蓮蓉月
中秋月餅
華埠緬街416號 電話：683-7262

Maxim's BAKERY LTD.
美心餅店
257 KEEFER STREET VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6 TEL: 688-6281
一九八七歲次丁卯 中秋代表作
裝作精巧 形象創新
袖珍金庄月餅
品種名貴 送禮大方
專業精神 * 出品認真

Max King BAKERY & RESTAURANT LTD.
美景食屋
277 E. PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1T8 TEL: (604) 684-2178
送禮自用，無任歡迎。
另有七彩花豬籠
特別推薦：
四黃蓮蓉、雙黃蓮蓉、蛋黃金腿、椰蓮素月

二五〇〇年時，英國國王亨利八世興建溫莎宮，溫莎宮著名的皇家森林，位於溫莎宮內。非英皇全國，而只限於溫莎宮內。國王及王后，常在此處遊樂。溫莎宮的建築，是英皇亨利八世所建。溫莎宮的建築，是英皇亨利八世所建。溫莎宮的建築，是英皇亨利八世所建。

事情發生在在一九六零年十一月廿五日，當時我剛在美國加州西州西谷市那家「家私診所」裏當值，負責處理一個顧客主要來幹一天的工作。

「您好，伍頓醫生嗎？」電話響起，一個身材高大，滿臉鬍鬚，連繫電話的聲調，高聲地打着招呼，我聽得久久才走進來，「您怎麼說說出我嗎？我現在不在這兒，您有別的病人。」

「您以前的人。」

「您以前的人？」

伍頓醫生依稀記得，這位自稱「約翰」的男士是當地的管工，一年前他剛搬進我的診所，因為他接受過治療，與與伍頓醫生已結了深厚的交情。當時由於他身體不便，所以他很快便搬進診所，以後便一會兒，終於肯定是他。然而，使他大為驚訝的是，他特顯其「野蠻」而渾厚的皮肉竟變得如此修長，自理面皮上沾有汗漬斑斑，就像為了扮成黑鬼而化裝的演員。

伍頓醫生行醫數十年，卻從未見過這種古怪的症狀。

第二天，在伍頓醫生的「醫院」外，特設診治這一家大醫院的內科，伍頓醫生和皮肉的身體是通過驗血而害怕的檢查，並認為他的身體的各部分完全正常，常聽門無誤採用X光線檢查。

是借助各種最新診斷血的方法，都無法醫治特納氏綜合症的原因。

伍頓醫生苦苦思索了整整一天，突然悟到了：特納氏的組織成分含有正常皮膚中的橘色色素，但缺乏從體內攝入的紫色。伍頓醫生迫不急待地到他的特別診所向他了解午時前他吃了什麼，向他特別介紹了紫茄菜、茄汁和南瓜。甚至像一些愛吃蔬菜、牛奶的人那樣，至少有一碗就乾果胡蘿蔔配餐。

聽到這裏，伍頓醫生突然醒悟過來，立刻在腦際想到：胡蘿蔔中含有大量的β胡蘿蔔素，是一種供強壯黃色色素，而番薯則富含紅色素，黃色和紅色混合在一起，豈不正是橘色嗎？他在第二年元月大地上吃番薯和番薯粉，紅、黃色色素有可自食消化沉在體內，從而使外表顯示：

爲了證實這一大的猜測，伍頓醫生要求特納在修改飲食計劃後，不吃或少吃胡蘿蔔、番薯。最後，他些含紅、黃色的蔬菜。最遲四個月後，特納皮膚上橘色逐漸消滅，四個星期，他重新恢復了白色人種的正常膚色。

(呂振白科學二十四小時)

王義桐

明聖的君權崩潰現象，有些地方已成為塊壘崩塌的危險。因此，六十年代初期，為安全起見，全鎮居民不得不搬出家園，遠走他鄉。

但在居民疏散之後，這個小鎮反而熱鬧起來了。好奇的國內外遊客，聞訊紛紛前來看個究竟。於是卡帕多基亞成了一個只有遊客沒有居民的城鎮。

（摘自《中國旅遊報》（羅少興編譯）

造的小型五輪車，它的前輪的主要作用是轉換方向，後四個輪承受貨物的重量，載重量可達到六百磅，引擎馬力八點五匹。由於它體型小，可以放在貨車後的車廂上，同時由於五個輪子，穩定性很高，即使載重貨亦不會使前輪轉動困難。這種新產品的售價為三千四百美元。

太陽能儲水罐

世界上最大的太陽能儲水罐安裝



土耳其的一個城鎮
只有遊客沒有居民

在離土耳其首都安卡拉只有二百五十公里的地方，大約一千年前發生過一次火山爆發。當時噴出的岩漿覆蓋了周圍二百多平方公里的土地，形成了一片起伏不平、千姿百態的火山岩丘陵地帶。遠遠看去，

感情淨化

雪海浪花

（摘自《世界科技讀報》）

動力將水吸入這個巨大的儲水罐內。這種新型的系統除供應蘇丹政府部門的日常用水外，還提供當地的灌溉用水。

（易進譯）

百年中，不但把這裏天然的山洞整成舒適的住宅，還因地制宜，闢建了好幾間教堂和鐘樓，並在內牆上繪製了富有民族特色的壁畫。這便

這是使個人在不自由的領域裏能有一點點自由和成就的認識能力。

(摘自馬爾庫塞等《現代美術析論》)

六千四百億美元。吸煙量下降的原因包括：因加稅和成本增加導致售價上升、反吸煙運動比以前加強，以及禁止吸煙的範圍擴大等。此外，這項報道還顯示，一九八六年，十二歲以上的人平均每天吸煙

與中國煙民對比

據下降的同時，出口竟反而增加，主要是日本放寬進口。去年香煙的產量減少五十三億支，總數為六千五百億支；出口方面則增百分之九，總數為六百四十三億支。

美國農業部的報告亦有提及到中國去年的香煙產量，指為一兆零三百萬支，而中國的吸煙人數，該報告指成年人口吸煙的高達三億四千萬人，而且吸煙的口

與中國煙民對比

口方面則增百分之九，總數爲六百四十
三億支。
美國農業部的報告亦有提及到中國去
年的香煙產量，指爲一兆零三百萬支；
而中國的吸煙人數，該報告指成年人吸
煙的高達三億四千萬人，而且吸煙的口
味漸漸由標準不混台的英式轉爲混台的
香煙。

(麗科稿譯)

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下

SCOTCH 錄影帶
大特價

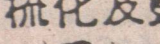
T120 六小時
每條 \$5.99

L750 四小時半
每條 \$5.99



5件頭房間套大特價\$8

梳化及雙座梳化



多種顏色、布料選擇
原價 \$899. \$499.

DC VIDEO AUDIO
FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

 納偉旅行社

LOVE & WHITE TRAVEL
直接主辦各地旅行團，信譽昭著！

中國之旅觀光團全歷十六天 成人\$2388
 暢遊：廈門、杭州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州
 出發日期：十一月十五日
 (另有北京至十七天之中國旅行團，每週均有團出發)

日本東京、台灣福隆、香港全歷十天 成人\$1588
 暢遊：東京銀座、淺草觀音寺、皇宮御苑、二重橋、銀座、
 箱根之富士山、平和公園、大涌谷、河口湖
 台北市、野柳、台中、日月潭、高雄、澄清湖、佛
 光山、小人國、八卦山等地
 出發日期：十一月六日、十一月十二日、十二月一日、一月五日、
 一九八八年二月十四日、三月七日

韓國、台灣環島、香港 全程九天成人\$1338
 暢遊：漢城之景福宮皇宮、國家民族博物館、總統府、南山公園
 8、8年世宗廣場、大淑山、佛光山莊等、台北市、野柳、
 台中、日月潭、高雄、澄清湖、華光山、小人國、八卦山等地
 出發日期十月三日、卅一日、十一月廿八日、十二月十九日、
 一九八八年一月廿三日、二月廿七日、三月廿六日

星馬泰、香港 全程十一天 成人\$1868
 轉遊：星加坡、吉隆坡、怡保、雲頂高原、檳城、曼谷、
 水上市場、玫瑰花園、鱷魚潭、芭提雅等地。
 出發日期：每月均有團出發。

三藩市、羅省、RENO 拉斯維加斯、迪士尼樂園
聖地牙哥海洋公園航空團 全程七天 \$525-663
出發日期：十月十三日、十一月八日、十二月廿日、
十二月廿七日 一九八八年四月三日、四月十七日

一日遊：溫哥華\$38 西雅圖\$37
(天天出發) 域多利(VICTORIA) 成人\$60 小童\$54
上述旅行團由華人領隊隨團照顧

歡迎電話查詢：(604) 689-0501
(604) 253-4422
緬街539號(夾奇化街)110室(總店)
嘉士定東街2828號(夾 RENFREW)105室(支店)

眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
聯邦政府
衛生官員
駐廠監督
寄往加美
通行無阻
各大商號
均有代售
目錄即備
函索即奉
歡迎代理

防盜！
平安！

JIM'S WELDING LTD
百福燒焊
(工場) 324-1020
(住家) 325-8922

供應家庭及工商
各界下列產品：
防盜花窗、大小鐵門、
花園欄杆、上門燒焊、
交貨快捷、工作保證。


**雲
達權支社通告**

爲通告事：查本社現任各科職職員任
期將滿，遵章過選。一九八八、八九年新
職員接任，謹定於一九八九年十月
四日（星期日）下午一時在本黨社禮
堂舉行初選，又於十月十八日（星期
日）下午一時舉行複選。凡我全體男
女社員屆時踴躍參加，切勿放棄選權
爲要。
此佈

雲
達權支社
社長：雷民盼
書記：林 麟

一九八九年九月十三日



**GROWTH
IS YOUR
BUSINESS
AND ALSO OURS**

中國國際廣告公司
**China International
Advertising Corp.**

業務範圍

The Main Business Scope of CIAC as follows:

- ☐ 代理國內外廠商在國外和中國的各類廣告業務：
Advertising (in mass media)
- ☐ 承辦國內外廠商在國外和中國的展覽和行銷活動：
Exhibition and other promotional activities
- ☐ 向國內外提供廣告諮詢，進行國內外市場調查：
Consulting and market research
- ☐ 設計製作各類廣告及宣傳品、印刷品：
Designing and creativity
- ☐ 代理進口、租賃、寄售各類廣告業務器、宣傳品：
Importing leasing and selling on consignment advertising equipments, publicity materials and souvenirs.
- ☐ 開展有關廣告的對外經濟技術合作業務
Foreign economic and technical cooperation projects related to advertising.

地址：中國北京西山公園西南院

**ADDRESS: SOUTH-WEST GARDEN
ZHONG SHAN PARK BEIJING CHINA**

電掛 **CABLE: INTADVERBJ**

電傳 **TLX: 210216 CIAC CN**

電報 **TELEGRAMS: CIAC274 3814071**

遼寧機恤茄克衫

LIAONING JACKETS

遼寧出口的機恤茄克衫係選用優質的燈蕊絨（粗條、中條、細條）學生呢，T / C 卡其、粗紡呢、晴綸混紗等織成的面料，製成的男、女、童各種款式的機恤茄克衫。以縫製考究而著稱，布面平整，手感適應，規格多樣，款式新、美、挺括，穿著輕盈、保暖、可體，俏麗大方、高雅，是人們理想的春秋時裝之一。行銷世界各地贏得良好信譽。歡迎洽購，來樣、來料加工訂貨。

The jackets exported by Liaoning are made from high quality corduroy (thick, medium and thin stripe), wool, TC Khake, tweed, terrylin and other materials in processing all kinds of men, ladies and children jackets. It's famous for its fine workmanship, smooth materials, rich in variety, fashionable, beautiful, well-tailored, light weight, warm and well fitted. In addition, it's smart, elegant and the ideal autumn and spring fashions of mankind. It is widely marketed in all parts of the world with high reputation. Your patronage is mostly welcomed, we are also willing to produce to buyer's exclusive specifications and supplied materials processing.

CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT CORP.
LIAONING GARMENTS BRANCH
NO. 6, WU-WU ROAD, DALIAN, CHINA CABLE: "GARMENTS" DALIAN
經銷者：中國紡織品進出口公司遼寧省服裝分公司
地址：大連五路六號

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話: 438-8161
經理: 關聯耀



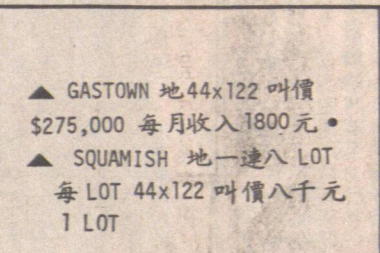
謝煜贊 DON QUAN
住宅電話: 420-4665



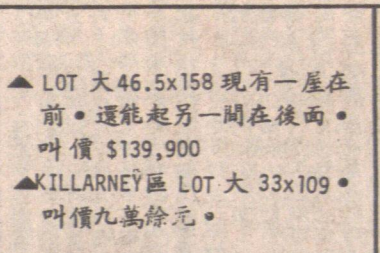
▲14年新雲東十紐柏文四間舖地大55x120 DON QUAN 438-8161



旺舖出租
▲137-649-3525 E. HASTING 街。有舖位。寫字樓或做其他生意用。租平。請打電話 DON QUAN 438-8161



▲GASTOWN 地44x122 叫價 \$275,000 每月收入1800元。
▲SQUAMISH 地一連八 LOT 每 LOT 44x122 叫價八千元 1 LOT



▲LOT 大46.5x158 現有一屋在前。還能起另一間在後面。叫價 \$139,900
▲KILLARNEY 區 LOT 大 33x109。叫價九萬餘元。



▲39號舖。生意連實業三年新。四千尺。油車場。由東轉去大約40分鐘。ALBERGROVE。
▲乾洗衣館出售 旺街 KINGSWAY。近 SEARS 百貨公司。叫價 \$39,000
▲雜貨店位於 VICTORIA 街大約二千尺。叫價三萬二千元。

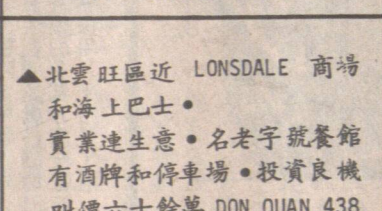


關伯興 PAH QUON
住宅電話: 294-0089

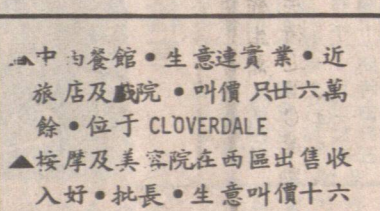
新型分契房屋
自住收租均宜
交通方便
51 AVE 夾 ST CATHERINE



▲4年新。每層1400尺 KILLARNEY 區。位於54街。
▲四年新VAN. SPE 屋7街近 RENFREW \$189,000
▲雲東64 AVE. 兩睡房靚屋。地特大 45x176 尺。叫價祇十一萬九。
▲本拿比10年新好屋。收入好 叫價 \$265,000



▲北雲區近 LONSDALE 商場和海上巴士。實業連生意。名老字號餐館有酒牌和停車場。投資良機 叫價六十餘萬 DON QUAN 438-8161



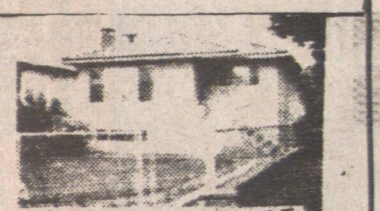
▲中區餐館。生意連實業。近旅店及戲院。叫價只廿六萬餘。位於 CLOVERDALE
▲按摩及美容院在西區出售收入好。批發。生意叫價十六萬元。若有興趣生意連實業可以一齊買。



▲二樓一睡房相文11年新。有 FIRE PLACE 及 PATIO 及風景 680尺。叫價 \$45,000
▲二樓咖啡室。對面是 CLOUBIA 醫院。另打理適合夫婦做。



▲入息三層屋。全翻新。月入大約一千四百。叫價只十四萬餘元。



▲雲東廿五年新瓦屋頂兩睡房。叫價十二萬九千九
DON OR PAH 438-8161



陳菲立 PHILIP CHAN
住宅電話: 435-7441
中文傳呼機: 645-2808



▲乃屋夾五街。樓上兩睡房土庫完成。新裝修。有景 趙崇淦 433-1239
▲陳菲立 435-7441



▲本拿比大果仔店。生意好。地區旺。年批任定。叫價萬餘。
▲FRASER 夾五街。一睡房相文。叫價4萬餘。
▲西區 MIFIN 咖啡。生意十分好。叫價平。



▲本拿比巨屋分屋。樓上2單位。樓下2單位。年入 \$23500 地 66x133 DOMINION 陳菲立 435-7441 趙崇淦 433-1239



▲本拿比巨屋分屋。樓上2單位。樓下2單位。年入 \$23500 地 66x133 DOMINION 陳菲立 435-7441 趙崇淦 433-1239



▲喜士東區 VAN 夾 50 街。內外如新。六睡房。2400 尺以上。勿失良機。叫價15萬餘。



趙崇淦 EDWARD CHIU
住宅電話: 433-1239
中文傳呼機: 645-2618



▲CHAMPLAIN 街。一連好屋。▲有大後園。近 CHAMPLAIN 街。4 年屋內外如新三睡房。請就13萬餘。

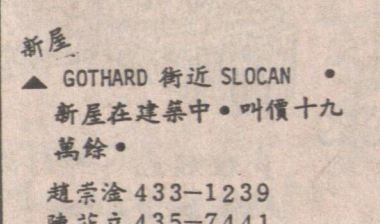


▲小型相文。三單位。好風景。40x125 地。位於 1800 BLK 東 GEORGIA 街 叫價合理。可自住或出租



▲全新屋在建中。近 KINGS WAY 同 SLOAN。叫價十八萬餘。八月完成。材料一流

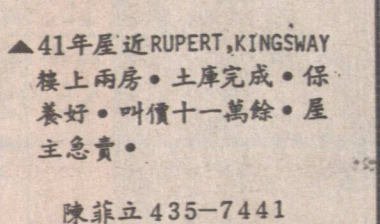
免費為客估價
詳情請電查詢
趙崇淦 433-1239
陳菲立 435-7441



▲GOTHARD 街近 SLOAN。新屋在建中。叫價十九萬餘。
趙崇淦 433-1239
陳菲立 435-7441



▲乃屋夾19街。長 LOT。保養好。交通方便。樓上兩睡房。土庫完成。



▲41年屋近 RUPERT, KINGSWAY 樓上兩房。土庫完成。保養好。叫價十一萬餘。屋主急售。
陳菲立 435-7441
趙崇淦 433-1239



關煥蔭 KENNETH KWAN
住宅電話: 435-7257



▲樓上兩房相文。樓下餐館 \$325,000 關煥蔭



▲四房相文及四舖位。地 66x132 \$300,000 關煥蔭



▲商業樓。地 49x122 \$275,000 關煥蔭



▲北雲商業樓。五年新。\$495,000 關煥蔭



▲7 房相文近域多利街 \$329,000

商業樓 \$275,000
7791 KINGSWAY 49x125 \$225,000
3127 KINGSWAY 33x105 \$275,000
141 E BROADWAY 50x200 \$500,000
收租屋 \$900/月
地 50x100 \$125,000



丁建新 KIM TING
住宅電話: 251-2571



▲三年豪華大屋。樓上兩房。地 41x110。早連精選中之精選。丁建新或梁太。



▲乃屋及一街。32年上下二上下兩層全。地 33x135 丁建新或梁太。



▲11 房。仔屋地入息屋。九萬餘。近沙及11街。丁建新 251-2571 梁太 437-9733



▲新屋太貴。舊屋太殘。不如買這間9年三房兩廁九萬二千。丁建新 251-2571 梁太 437-9733



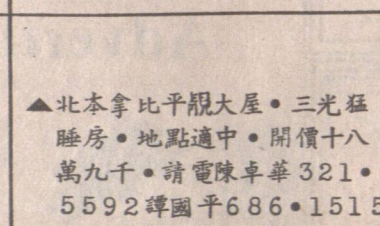
▲50位 WESTEND 唐餐室。可兼賣西餐。有酒牌。租平。無限潛力。梁太 437-9733 丁建新 251-2571



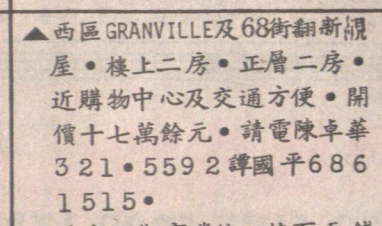
梁太 JENNY LEUNG
住宅電話: 437-9733



譚國平 JOSEPH TAM
住宅電話: 434-3658
傳呼機: 686-1515



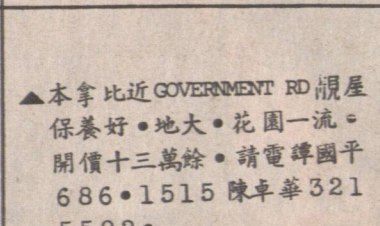
▲北本拿比平靚大屋。三光猛睡房。地點適中。開價十八萬九千。請電陳華 321-5592 譚國平 686-1515



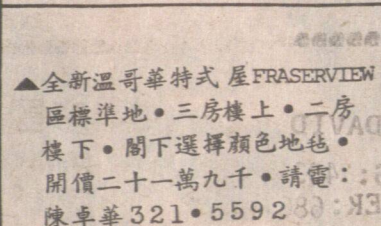
▲西區 GRANVILLE 及 68 街翻新屋。樓上二房。正層二房。近購物中心及交通方便。開價十七萬餘元。請電陳華 321-5592 譚國平 686-1515



▲華埠住宅。一睡房。共六睡房。收入好。請電陳華 321-5592 譚國平 686-1515



▲本拿比近 GOVERNMENT RD 靚屋保養好。地大。花園一流。開價十三萬餘。請電譚國平 686-1515 陳華 321-5592



▲全新溫哥華特式屋 FRASERVEN 區標準地。三房樓上。二房樓下。閣下選擇顏色地也。開價二十一萬九千。請電: 陳華 321-5592 譚國平 686-1515



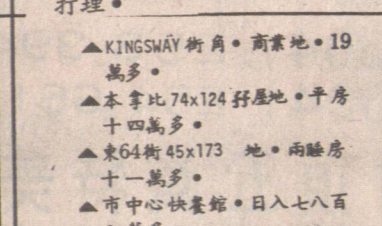
陳卓華 WALLY CHAN
住宅電話: 321-5592
PAGER: 667-8488



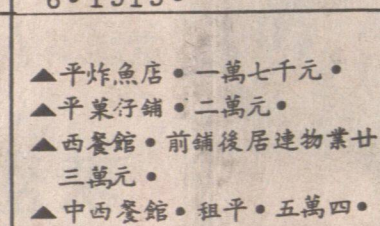
黃漢 TONY WONG
住宅電話: 876-2335



▲商業樓。兩舖位樓上四睡房。廿萬多。黃漢 876-2335



▲KINGSWAY 街。商業地。19 萬多。
▲本拿比 74x124 好屋。平房十四萬多。
▲東4街 45x173 地。兩睡房十一萬多。
▲市中心快餐館。日入七八百八萬多。
▲W. HASTINGS 商業樓九十萬多。兩間。黃漢 876-2335



▲平炸魚店。一萬七千元。
▲平菜仔舖。二萬元。
▲西餐館。前舖後居連物業廿三萬元。
▲中西餐館。租平。五萬四。黃漢 255-5917



▲CHAMPLAIN HEIGHTS 五房城市屋。連五睡房。開價 \$80,800 黃漢 255-5917

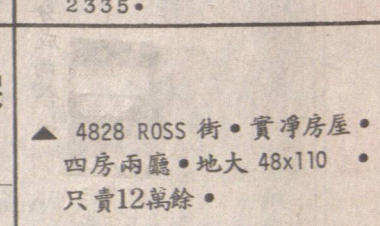


▲1304 LAKEWOOD DR. VAN. 33x120 地。近巴士。學校。共三房。十一萬七千五 黃漢 255-5917

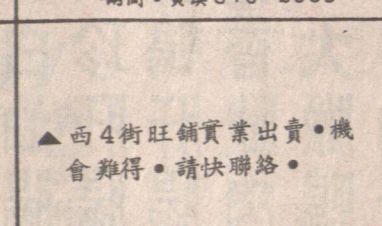
葉亨利 HENRY YIP
住宅電話: 255-5917
歡迎免費估價



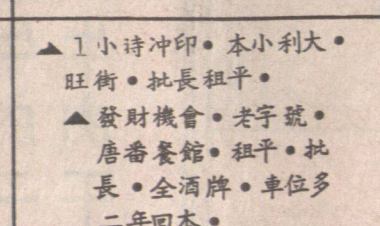
王國霖 JAMES WONG
住宅電話: 874-6983



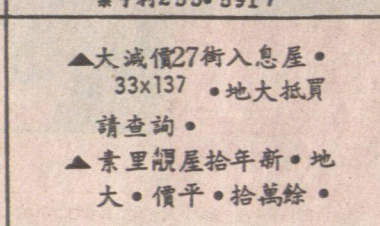
▲4828 ROSS 街。實淨房屋。四房兩廁。地大 48x110。只賣12萬餘。
黃以靈 464-6325



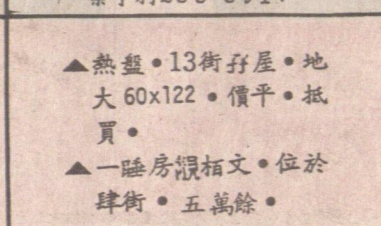
▲西4街旺舖實業出賣。機會難得。請快聯絡。
黃以靈 464-6325



▲1 小時沖印。本小利大。旺街。批發租平。
▲發財機會。老字號。唐番餐館。租平。批發。全酒牌。車位多。二年回本。
王國霖



▲大減價27街入息屋。33x137。地大抵買。請查詢。
▲索里爾屋拾年新。地大。價平。拾萬餘。
王國霖

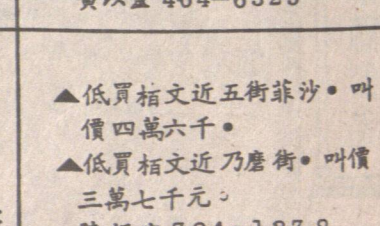


▲熱盤。13街好屋。地大 60x122。價平。抵買。
▲一睡房靚相文。位於律街。五萬餘。
黃以靈

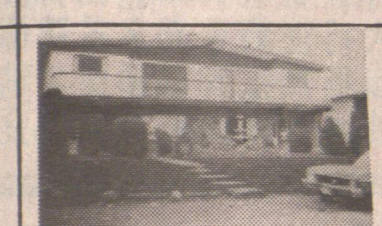
黃以靈 REX WONG
住宅電話: 464-6325



陳炬宏 RAYMOND CHAN
住宅電話: 324-1238



▲低買相文近五街菲沙。叫價四萬六千。
▲低買相文近乃屋街。叫價三萬七千元。
陳炬宏 324-1238



▲本拿比好屋四房。地大 66x133 每連上三房二房。陳炬宏 324-1238



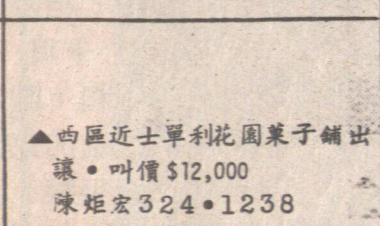
▲102-116 VICTORIA DR. 八睡二睡房。年入 \$38,000 陳炬宏 324-1238



▲本拿比城市屋三房有土庫。叫價 \$59,900。陳炬宏 324-1238



▲近福街新屋。六睡房。二套房。瓦面。叫價 \$199,900 陳炬宏 324-1238



▲西區近士卑利花園菓子舖出讓。叫價 \$12,000 陳炬宏 324-1238



雷太 ANNETTE LOUIE
公司電話: 273-3161
住宅電話: 277-7375



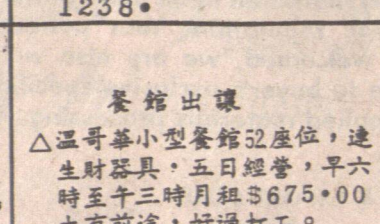
▲列治文。一年新城市屋近商場。\$95,900 雷太 277-7375 公司: 273-3161



▲列治文六年新。四睡房大屋。遊戲室。\$155,000 雷太 公司: 273-3161



▲已售出
靚屋。暖水泳池。
公司: 273-3161



▲餐館出讓
▲溫哥華小型餐館32座位。連生財器具。五日經營。早六時至午三時月租 \$675.00 大有前途。好過打工。
雷太 277-7375



▲西溫平山兩睡房 4 千餘呎 103x117 近學校商場交通便 \$310,000 雷太 272-1861 (住宅) PATRICIA IP 273-3161 (公司)

▲上下好屋獨立雙層十二萬餘
▲士多連實業。前舖後居商業地 \$225,000
▲供應膳食生意連 4 部食物車及生財器具 \$195,000
▲東區及西區士多 \$15,000 及 \$35,000
▲列治文新屋及內舖各 7 萬餘 雷太 272-1861 (住宅) PATRICIA IP 273-3161 (公司)

啓者本人左筆權因事於

OFFICE

商舖

樓下二

叫價

餘

四萬餘

樓大

60萬

88,000

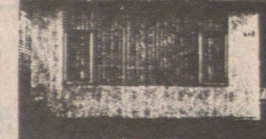
陳太

 **DONG PHUONG** 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTING STREET,
VANCOUVER, B. C.
安裝、修理、保養

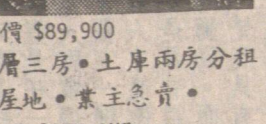
餐館、住宅廚房全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉。
不銹鋼爐頭安裝燒鈺。
TEL: 253-3913
PAGER: 667-0005
特設24小時
緊急修理服務
快捷妥當
收費特廉



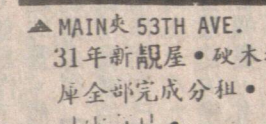
▲ 減價 \$89,900
正層三房、土庫兩房分租
仔屋地。業主急賣。
450 E. 13TH AVE.



▲ MAIN夾 53TH AVE.
31年新靚屋。硬木地。土
庫全部完成分租。近學校
請電叶信。



▲ 合法仔屋六年新。地 66
x 122。近 B.C.I.T. 價
\$250,000 可還價。地址
4008-4010 DOMINION



■ 122-440 E. 5TH AVE.
▲ 四萬餘
一房一廳橫文。西人業主
遷頭。雪櫃。窗簾地毯。

MULTIPLE REALTY LTD.

蘇肇祥
PETER SO

住宅: 879-1845
公司: 434-1431
傳呼: 667-3926



▲意大利建築師承建。一流設計。紅瓦新屋。上下完成六房兩廁四廁。熱水暖氣。44尺湖地。廿一萬九

▲唐人街9房屋。急賣九萬九千八。

▲一年紅瓦熱水新屋五房兩廁。兩廁22呎。

▲即將興建三間新屋。域多利夾27呎。請電查詢。

▲樓上兩房。樓下兩房二廁二廁。各可出租。兩廁夾京士咸。價十萬餘。

▲八房新屋現正在興建中。域多利夾39呎。

▲KILLARNEY 豪華新屋。面積三十五百餘平方尺。開

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.

GRACE SHUM, ARICS

公司: (604) 873-3929

住家: (604) 327-5636

傳呼機: 657-0313

4570 MAIN STREET, (近30街)

VANCOUVER, B.C. V5V 3R5

▲ 36年石米屋上二房下
二房近蘭菲街11萬餘

▲ 近域多利上下
完成街角地五千餘呎
十一萬餘。

及沈太

沈慶俊

忠誠免費估價

▲ 索里上下屋三千三呎各三
房兩層 十二萬九。低買

▲ 新盤口三房整潔屋。
近京士威。八萬三。

- ▲ 46街近柏。樓上二房。土庫完成二房廳廚兩齊。
售價十二萬九。雙玻璃窗。新廚櫃。近西區。
- ▲ 15年平。骨柱。京士威。33x197 只售十五萬餘。
- ▲ 菲沙夾32街。一層屋。保養好。八萬餘。
- ▲ 麵25街。平方屋。裝修好。七萬餘。
- ▲ 1150M LLY街七萬餘。土庫可出租。
- ▲ 29年屋。地大。上三房下完成。有泳池。只售十四萬餘。
- ▲ 近PNE 2房三層柏文七萬一。
- ▲ 近唐人街一房及二房柏文由三萬餘起。好過交租。請電吧。
- ▲ 15街近菲沙街。兩舖。樓上兩組柏文。廿五萬。
- ▲ 本拿比兩連 好屋地大每層千三呎。月入二千餘。
13年新開價22萬餘。
- ▲ 商業樓2舖2寫字樓17年新38萬。
- ▲ 刀切及30街三組石米屋月入千三。13萬。
- ▲ 拉利離貨店上三房下儲入息減至四萬餘。
- ▲ 一房西區柏文急賣。業主回香港四萬八。

▲ 新盤口歐洲人要缺新
屋一級保養標準地。
近柏街及Q區公園。

▲ 上三房下二房
可租出3612 TURNER 街
九萬九。地 33x112

張 淳 明

免費估價
百勝地產

MICHAEL CHANG

B.C. Comm. R.T.C. Inc.

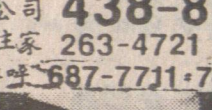
公司 **438-8811**
 住家 263-4721
 傳呼 587-7711/7428 (24小時)

忠誠服務

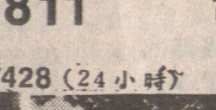
屋主離國急售

地

▲35年石庫屋。近 KILLARNEY 夾 43街。地 42x117。正厝兩大睡房九百餘呎。有飯廳。壁爐及暖水。土庫未完成七呎餘高。售十一萬九千九



▲東區近力厘及54街。19年新靚屋。正厝三房二廁。1280呎。有飯廳及壁爐土庫完成二房兩廁。雙車房。地 33x132。售十六萬四九百。



▲東區翻新石庫平房屋。近域多利夾53街。近學校及公園兩房兩廁。約700餘呎。售八萬九千九。



▲東區翻新三層入息屋。正厝共三房有飯廳。一千三百餘呎。土庫完成兩房兩廁。38x90 售十二萬七千九。



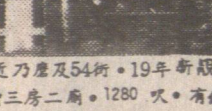
▲北平拿比近善士街新屋共八房四廁兩天窗旋轉樓梯二



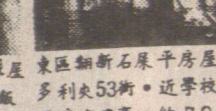
▲東區近域夾24街。33x129街角地。正厝兩房及書房。土庫完成已租出兩房兩廁



▲東區10年新靚屋。近力厘夾43街。地 33x124.5。正厝三睡房兩廁



地 50x122 新



▲新屋近力厘夾43街。正厝三房兩廁。一十二百五十呎。瓦頂。無水暖氣。天窗。家庭室。四房。可分租。可自住。



▲東區翻新舊屋。近域沙夾14街。地 33x112。正厝兩房。土庫部份完成。有壁爐及車房。電器及水喉全數翻新。售九萬九千九。

馬想構地基久永球月國美

美國太空局在過去幾十年來，一直致力於在月球上建立一個永久性的基地。在未來幾十年內，美國太空局將致力於在月球上建立一個永久性的基地。在未來幾十年內，美國太空局將致力於在月球上建立一個永久性的基地。

月球探索新發現

蘇聯科學家對月球表面土壤樣品進行分析，發現月球表面土壤中含有豐富的氦-3，這是一種理想的核聚變燃料。此外，還發現了多種稀有金屬和礦物，這些發現為未來在月球上建立永久基地提供了重要的資源保障。

印象派畫家梵高瘋狂創作

荷蘭印象派畫家梵高，以其獨特的藝術風格和瘋狂的創作精神，成為藝術史上的一位傳奇人物。他一生創作了大量的傑作，包括《向日葵》、《星夜》等。梵高的作品不僅在藝術上具有極高的價值，更在精神層面上給人以深刻的啟發。

源源運到，大量供應

中國去頭有亮各西士白蝦
中國AAA牌去頭有亮各西士白蝦
緬甸去頭有亮各西士白蝦
越南去頭有亮各西士白蝦
香港去頭有亮各西士白蝦
中國各類有頭蝦類
大小西士龍蝦
急凍香港鮮魷魚
去冰鮮魷魚
常備各種魚類
紅魷魚、白魷魚
黃花魚、生魚
牙帶魚、墨魚
獅子魚、鱸魚
總經銷金冠牌
三牙或咸魚
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

Hongkong Bank

為你提供：房屋貸款
辦法簡單，決斷快捷
可定利率或浮動利率
歡迎非本地居民或新移民，詳情請駕臨本行貸款部接洽。

地址：華埠細街五三〇號
電話：六八三·九六一壹

陳宗怡

專業地產經紀
提供各類地產服務
包括：房屋買賣、租賃、商業地產等。

Century 21 郭亮言

DAVID KWOK
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
公司: 872-0321
住宅: 251-5725
傳呼: 667-3093

Century 21 郭亮言

DAVID KWOK
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
公司: 872-0321
住宅: 251-5725
傳呼: 667-3093

Success REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

徐松齡 PAUL TSUI 327-9322

房屋生意、商業投資
免費估價、請電查詢

代理ICBC汽車
燕梳及牌照各種手續
代理房屋、傢俬、旅遊
代理商業樓宇、租務及生意保險
代理業主管理商業樓宇租務、代收租金、經驗豐富、專業水準、手續費廉

寫字樓出租
有兩間辦公室地址301-145號
奇化街，有地也及各樣設備，包水電費用，光猛潔淨月租\$325

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
Insurance Property Management Real Estate
電話: 687-8899 145 KEEFER ST.

塗念宗 MIGUEL TURCO

HERITAGE WEST REALTY
公司: 263-1433
住宅: 435-4423

塗念賓 TONY TOWE

HERITAGE WEST REALTY
公司: 263-1433
住宅: 645-8912

李標 BILL LEE

MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼: 680-7305

代理買賣房產，物業，生意，免費估價

余正木工坭水
電話: 251-6248

政府牌照
牆身批盪
廚廁磁磚
水泥路面
磚石砌結
水喉修理
屋頂瓦仔
油漆粉刷
改建加建
各項裝修

 **唐記建築裝修**
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

中明

油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
電話:325-5459

强華公司

KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909

修理各種電器
，煤氣水喉，
承接大小工程
，服務妥當。
價格克己
保證滿意



滿堂紅 實業 燕梳 有限公司
建築 裝修

ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

JOHNSON HO
住宅電話：464-7602
直接傳呼：667-7393



	ROYSON REALTY LTD.		
	Bus: 879 - 5175		
	ROY LEUNG DENYS KWAN		
	梁紹禧	關榮平	
	Res: 324 - 4752	Res: 325-9228	
Pager: 687 - 1985			
#0068			

Pager 667-0919
BUS.: 434-1431
RES: 873-0507

 **JOHN WOO**
MULTIPLE 胡關誠
REALTY LTD
多寶實業公司



超級市場急賣

西區加連威大道。繁旺高尚
住宅區。年營卅萬。架撐齊
備兼賣咖啡三文治。僅取價
\$55,000。機會失矣。



本拿比區超級市場急賣
獨市生意 • 取價 \$59,500 •
請速還價。

海鮮粵菜酒家

環境酒牌，舖後寬大停車場
僅取價四角八，抵買之至。



東西各區 房屋柏文 投工

WESTEND 葡文區雜碎 唐餐
 外賣餐室 食著名餐室。年
 營廿餘萬。業探新。僅取
 十二萬。

商樓宇
買賣
旅館酒樓
果舖餐室
應有盡有
各行各業

▲唐餐小型飯店繁旺COMMERCIAL
意BROADWAY。離國急賣。三萬
有商量。機會莫失。

▲超級市場位於喜士定大
街栢栢區。生意連貴賣
FAMILY DELI

▲京士廉大馬路。日營五百。
東主入院為手銜。急賣三
萬餘。

炸鍋亨利
▲BROWNIES CHICKEN 列治文商
業中心。離國急賣。取價
\$95,000

▲菜舖生意連貴賣繁旺喜士定
大馬路。年營卅萬。取價卅八
萬。適合投資移民。

▲京士廉大馬路雜碎餐室。堂食
兼外賣。租平。二萬九。



PAGER 680 • 3199

▲14年新 • 五睡房雲東區
• ISLAND AVE.環境優美 • 交
通方便 • 僅取 \$153,000


HIGHRISE APARTMENT

列治文區。二睡房石屎板文
PARK TOWERS。交通便利。
適宜退休人士。取價 \$105,000

男服裝飾

▲著名40餘年老字號。專士
定大貨。退休平賣速貨取
價 \$47,500

SMOKE SHOP

▲百老匯大街史格蘭埠旺街
取價 \$30,000

傢私古董生意

▲山打根大街。速貨取價
\$29,500

炸魚 SUBMARINE

▲乃夾9街。夫婦經營小本

馬路建中。近第廿三街正厝三房土庫全部完成，向東、西、兩房另開。四房有一士商來，OWN HOUSE。取十七萬六千九百。只取七萬六千。

市南業舖及相文。地湖52呎。淨三十萬業舖及相文。

律街角面商業舖地湖66呎取50萬。直伍十萬。收六萬多。

自老酒莊地時裝店。三萬多。

北比街(即 MARKET)做三千。有長批。生財用運甚佳。

EDECKS 舊條炸魚店。賺大錢。

FAMILY REST。無煙餐館經最道宜新移民。生意穩定一七十多萬生意。取三十多萬。



李兆梅

滿堂紅建築有限公司
ARGOSY PROP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY PROP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688

住家電話: 525-6983

STELLA LEE

- 東區近域多利街三廳三房頂屋。
- 土庫。開價十一萬九千九。
- 東區13街近乃街。三層入息屋。
- 價十一萬九。請速。
- 唐人埠亞歷山大街住宅屋位於工
- 業區。九萬九。大抵買。
- "HUBBARD"餐館。設廚房工具。
- 主人詳列商議。急賣。
- 唐人埠華商樓連實業。年做九十餘
- 開價五十八萬。
- 顯里華萊街連實業。日營七百。
- 有一廳三房住宅。栢文區近市中
- 心。十八萬餘。
- 列治文耕田地三畝。有籽豆及萊菜
- 大可發展前途無量廿餘萬請速
- 列治文購物商場。三年新。八
- 十九萬。
- 唐人埠11。組批文出售。每年入息
- 四萬八。開價三十餘萬。年入投資
- 唐人埠一廳三房土庫12年新七萬

▲紅瓦瓦宮皇宮新屋 50x120 呎
7 呎呎四房。975 E.17 街。
分分鐘可參觀請打傳電 466
7.6.9.919 週末開放。
▲街內紅瓦新屋。近 25 呎 2 呎
路。6 房四浴 33x122。手工
好。料充足。\$189,000。

▲紅瓦瓦宮新屋。(現建築中)
6 房 3 浴
33x100 呎。15 萬。24 呎 2 呎
接受換屋區
▲貴東區紅瓦新屋。上下完成
四房兩浴兩廁。取九萬餘。
MISSON 組 柏文 西餐館連
業有兩組四房兩廁。出售
十餘萬。

▲10 年新屋上下完成六房三
浴。兩廁。519E.19 呎新屋地
區近紅鶴灣家後街。業主
另購新屋急售。週末開放

蘇先生 (CLIFF TO)
421-3430
中文傳呼機 667-0800 (24小時)
房屋商業免費估價 最新靚屋
每日新盤歡迎電詢 機不可失

LISTING


▲ 本拿比杜松年靚屋。三房土庫
全部完成大地。近 LOUGHEDJ,
MALL \$132,000

生意廉讓

▲ 平土路擴大型餐館生意及物業。每年生意七十萬
以上。實收三萬。物業四十餘畝。
▲ 本坡以糖果禮品生意高利潤。三萬九千元。
▲ 高貴林麵包舖生意廉讓。

LISTING


▲ 本拿比杜松年靚屋。三房土庫
學校及 MALL 大地。非常整
\$129,000



謝大鈞
F.R.I., M.I. [B.C.]
GARY TSE
中英文直接傳呼電話 680-5275

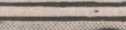
RY TSE REALTY LTD.
#7-426 - MAIN ST. VAN. B.C.
公司: **683-4618** 住家: **321-8198**

▲旺鋪出租

- 1) 3612, BROADVIEW AVE. KINGSGATE
- 2) LONSDALE

●月租——

宜洗衣店或各行生意冷藏。
ALL 銅面。月租 \$850
土溫夾12街角旺區。千二百尺



▲新屋 大地 41x130 好地區可選園則及材料歐洲建築師代家建 價錢公道。

▲百老匯東近舖 45 座。年做十萬。售 四萬九。

▲餐館急售

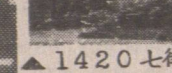
▲2251-E 一街近乃舊 39 年新二房。土庫一房可出租 33x122 十萬九千元。

▲快餐店連營業證 35 分鐘。旅遊區。大牌車場。樓上住宅。年做十七萬。廿五萬餘首期十萬。

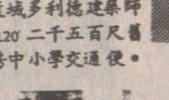
▲新屋 大地 41x130 好地區可選園則及材料歐洲建築師代家建 價錢公道。



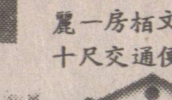
530 街東近域多利德建築師
大地35x120 二千五百尺舊
則二房中小學交通便。



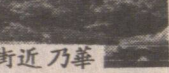
▲ 1420 七街近乃華
麗一房兩廁六百六十
尺交通便四萬九。



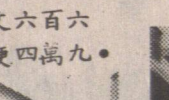
4928 RUPERT ST 33x132
六睡房土庫浴室二千四
百尺。十七萬餘。



▲ 華麗新屋則師設計33街
近女皇公園。三睡房。
十六萬餘。



2093 GRAVELEY
月租千元。



▲ 2093 GRAVELEY
19年新三睡房
備保養好。十
八萬九千。

▲乃摩單邊
庫兩房齊
萬餘。

▲1118 LILY ST 近域多利堡
如新二房土庫可出租。開價
十萬餘。

▲華埠炳街商業樓
翻新年收四萬
多。只開價卅七
萬五。勿失良機

喜士定東街旺區果舖。日
做約五百元零售649。
書報。有停車場。開價二
萬五。

7239-7247 KINGSWAY
商業舖。四住宅。近
當奴年淨收入三萬元
廿六萬五。

▲ 7048 LAKEWOOD 街角仔屋近
乃摩上層共四睡房。下層可
出租。三套浴室。十二呎餘



陳祖興

大興實業公司
Main Realty Ltd.
 209 - 475 Main Street,
 Vancouver, B. C. V6A 2T7.
HOWARD CHAN
Bus.: 685-9608 **Res.: 261-80**

▲ 欠租、還可搬走、開價萬二試運
 ▲ DOWNTOWN 新建商業樓、單邊、三
 舖位、於定業館佔一舖位、最適
 合自用、只開價三十五萬。
 ▲ CHILWICK 極旺中西餐館、生意
 出讓、全埠之皇道立停半場、適
 合股經營、有地方。
 ▲ ARBROTHOR 好生意、西餐館、龍煙
 格局、一百座位、請速選。
 ▲ 拿比、大有前途、大西餐館、位
 於NORTH ROAD 極旺地頭、開價十餘萬
 ▲ 唐人埠商業樓出賣。
 ▲ 六街東四九〇號、二睡房、長
 期好租客、足跡極文、要價三
 萬。接交按揭六萬五千、低息。

WILLIAM WONG

公司: 434-1431

住宅: 438-1090

黃武輝

黃薛淑英

CAROLYN WONG

▲四睡房屋。35.5x124。近學校巴士。現有佳客。請來電約看 3317 E.380 AVE. \$104,900

▲單邊兩睡房靚屋。有私家花園。新地也。洗碗機及垂簾。一路巴士近華埠 NO.104-665 E.6TH AVE, 售價 \$79,900

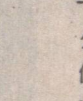
▲花舖生意。位於本拿比小型購物商場。利潤高。繁忙交通地點。固定收入。只取價 \$35,000

▲平正 吉地一畝 33x125 有復步。近 ARGYLE 夾 45 街。

△一睡房柏文近巴士及購物。位於三樓保養好。314-2250 OXFORD ST. \$46,900。



李志雄 ALLEN LEE
 公司: 261-8118
 住宅: 263-3842
 直接中文傳呼: 645-3896





▲ 6年新七組入息拍
 文、年入三萬八、
 開價38萬。



▲ 列治文山三房、11年新、
 地區好、12萬4、好過城
 市屋。

▲ 花舖2間、一萬三千九及三萬三千九。
 好地區、生意旺、請電查詢。

▲ 果舖在京士咸、日營四百、2萬元。

▲ 木拿比吉地一幅 63x115、開價九萬九。



MULTIPLE REALTY LTD.
TOM WONG 黃衍嘉

(住家)
 : 254-8469
 公司: 434-1431
 傳呼機: 680-7331

有平
 價九萬餘。
 16年新。大三房屋及土庫完成三房四廳，一手屋。共二千七百方呎。JOYE車位。地點極佳。近巴士學校商店等等。開價十四萬四千九。

上下各三房高土庫一手業主 3x124 19年新。二千八百一十。59街在西湖橋十五萬餘。

上下各三房高土庫13年新 3x155 二千四百尺。喜士定夾骨樓。十三萬餘。

五房三睡房保潔好。十一萬九千。

三年屋主。大五房三年新屋SURET。保養非常之好。共二十六百方呎7x17。開價十二萬餘。一定要學。

▲五房大新屋。特別設計。有玻璃浴櫃單只十八萬四。

▲士。地點好。

**SUTTON GROUP -
MEDALLION REALTY**

公司 581-1211 住家 589-2
中英文直接傳呼電話 686-

程徐慧珊

NINA CHENG

▲Surrey, Guildford
靚屋八萬餘。
Surrey唐市餐館小型商場內三萬餘
四萬五千元。三元治快餐店。未來快車
站對面。二萬五千元。
二條離貨店。二萬餘元。
近多利亞街33號People's Drug

一萬餘。
萬餘。急賣！
●BELL & HOWEN KERRISSTOWN 肆租二百餘。取價萬餘
●素里120 街餐廳生意。物業住宅
●素里雜貨舖連物業。廿萬左右。
●PIZZA及炸鍋外賣。五萬餘。
●GUILDFORD 新商場內。唐餐館。裝修清雅。
生意好。售十六萬。

Montreal Trust
 公司: 736-3441 (24HRS)
馮愛羣 **LINDA FONG**
 住家: 733-0103

▲ **★新盤上市★**
FALVIM HEIGHTS 有13間
 全新城市屋。一、二或三睡房
 煤氣壁爐。四件家庭用具。
 電暖氣。安全停車場。
 特點繁多。OK夾 CASH
 ON 14街及 WILLOW。
 售價由九萬二至十四萬六千
 請電查詢。

▲ **★新盤★**
 兩大光猛一睡房拓文。
 及一雜物房。三樓有兩露台
 環境好位千士定近TRINCH
 乃唐。開價五萬七千五！

● 點心炸魚店連物業。十二萬九。


 KINSON CHAN 陳健鏞
 建成實業有限公司 董事兼
 Kinson Realty Ltd.
 NO. 205-178 E. PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
 Bus. 685-1821
 Res. 327-2688

▲54街夾福。八年新。材料上乘三溫房屋。土庫裝修好交通學校三溫房3463 Melindon 合法入息四組。年租五五。標準地皮10萬近巴士站夾芬軒樓房。街角三溫七組包夾六。一睡房。一廁保養良好。永無空。取2萬三千西區Kestiano。恒文八組包夾六。一睡房四。二睡房。保養良好。估四。一睡房四。二睡房。保養良好。常年租滿。五千七百多呎商業佔地一萬四千。11年新有百萬呎車位北溫區投。租滿好挹約。地一萬四千呎。租滿好挹約。難賣。投資好。租滿好挹約無牌費抵五連貫。

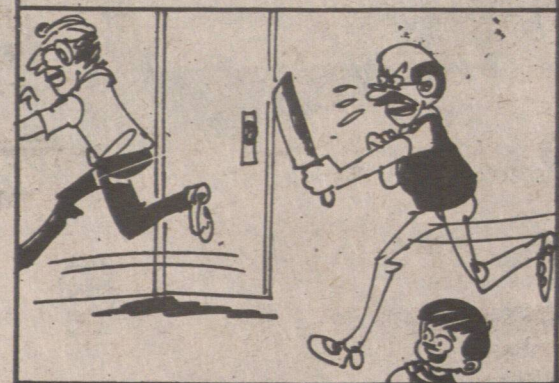
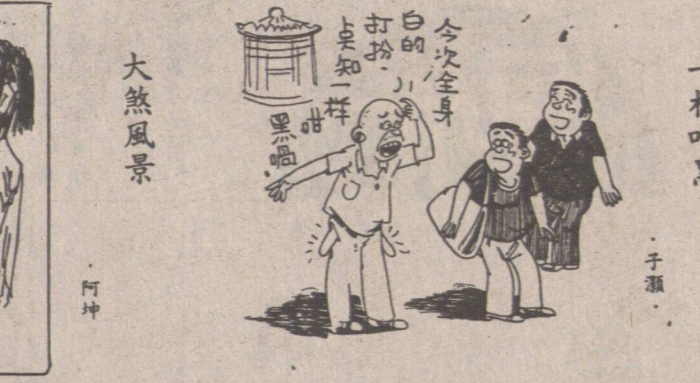
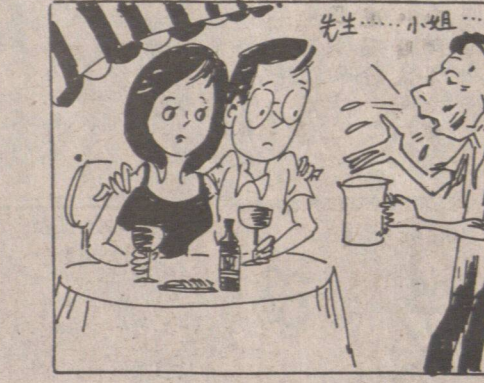
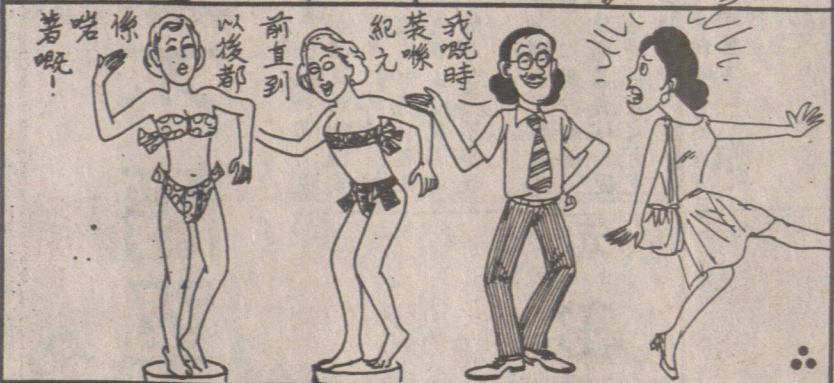
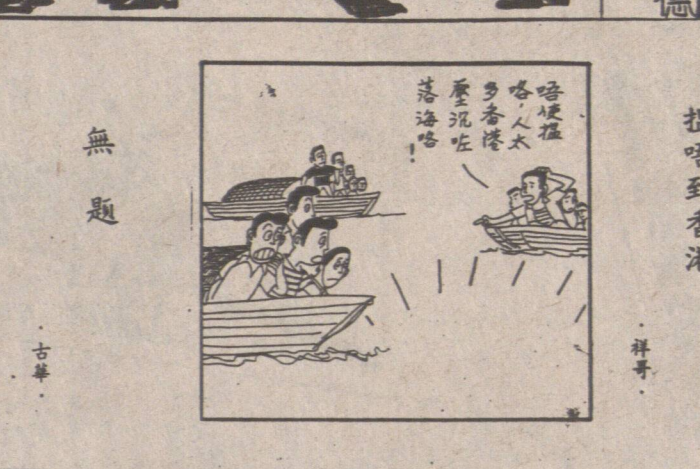
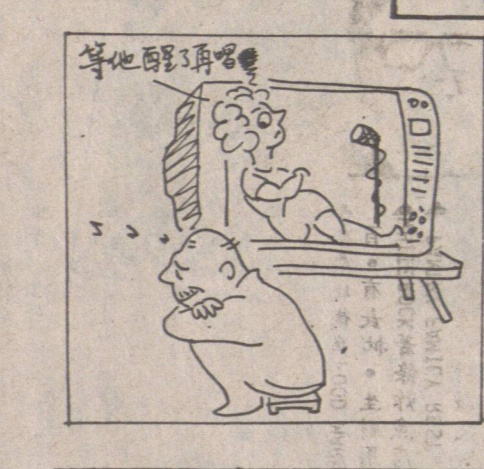
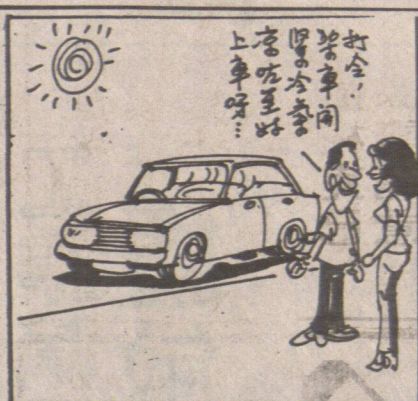
▲溫市近特車巴士總站。菜舖連貫夾華埠打街夾福小菜館。81座位估六日11至生意適洽有長租批發東主繁忙別業園劉發廉謀取六萬餘

2160 KINGSWAY
VAN, B.C. V5N 2T5
AMY LAU
劉穎茵

中文傳呼: 680-7332
公司: 438-3501
住宅: 421-8178

忠誠服務
收費低廉
西區餐館75座位, 地點好有酒牌, 停車場, 只開價六萬五。
乃磨史24街, 堅固22年三睡房, 完成二睡房單位, 地36x130, 三睡房, 土庫, 油漆木單位, 雙層玻璃, 新屋, 餐房, 廚具全, 雙車房。

▲京士成近道多利, 旺舖及寫字樓也
▲乃史38新屋, 雙車房, 開價十七萬
▲完成有廚房, 飯房, 開價十七萬
▲表士定史 KAMLOOPS 商業樓, 地點
近六千六百呎, 適合教會或會社註
約乃六百老屋, 整潔寬大, 一睡房
開價四萬六。
▲近P.N.區標準地, 寬大堅固四睡房
庫屋, 開價十萬零九。
▲本拿比近喜士定三睡房單位, 土庫
完成可出租, 標準地, 十一萬五。
▲本拿比近CHAPLIN HILL標準地, 複式
睡房單位, 大陽台, 開價九萬九。
▲西區餐館75座位, 地點好有酒牌, 停車場, 只開價六萬五。
▲乃磨史24街, 堅固22年三睡房, 完成二睡房單位, 地36x130, 三睡房, 土庫, 油漆木單位, 雙層玻璃, 新屋, 餐房, 廚具全, 雙車房。



正大參茸藥行

特別聘請:

王建英 名中醫
免費為僑胞解答有關中醫藥保健問題。

楊毓智 醫師 醫師解答氣功按摩推拿經絡穴指壓及手力調理經絡之保健法及有關針灸知識 (有講義備索)

最新運到 電子針灸器
批發零售:

參茸補品, 地道藥材, 燕窩魚翅, 京冀海味。
(正貨正價絕不取巧, 良方良藥存心濟世)

YCY Prosperity Holdings Ltd.
348 Main St., Vancouver, B.C., V6A 2T9, Tel. 685-3773
溫哥華華埠緬街五四八號 電話: (六〇四) 六八五·三七七八

花旗參

大量供應
七折優待

富來小館

714 MAIN STREET, (緬街) VANCOUVER
電話: 682-2262

七月十六日起 (星期四) 更換營業時間, 加開夜市至凌晨三時, 新張期內, 廉價酬賓, 蒞臨敝店當令貴客有意想不到之收穫。

七天營業時間:
上午十一時至凌晨三時

首創: 辣湯麵、麻辣麵、大交經、任選小食、無任歡迎、歡迎光臨、試味。

啓者本人左筆權因事於西曆九月十四日返香港及入中國大陸研討陰陽風水、定向, 直至西曆十月廿四日始返回溫哥華與各友好會見, 特此敬告諸希督照, 是荷。

左筆權敬啓

VANCOUVER EAST OFFICE
2768 KINGSWAY
437-5571

ROYAL LePAGE

VANCOUVER EAST OFFICE
205-1651 COMMERCIAL
251-4100

MARION MAN 鄭萬方英
BUS. [604] 251-4100
RES. [604] 421-3276

利登閣·平過交租
全新柏文·可即入住·包雪櫃、爐頭、垃圾打碎機、洗碗機、洗衣機之電器及水喉·只餘一單位·價四萬一千九·請電陳洪宏 251-4100 (公司)
327-8818 (住家)

LUCKIE LEE 李樂基
公司 437-5571
住家 299-9747

新屋
▲雲山 CAMSIE 區標準地·二大睡房·地庫·雙車房·交通方便·環境優美·開價才十五萬二千·抵售。

EMILY CHU 朱太
公司 437-5571
住家 324-8716

新屋
▲東區 16 街夾沙街·好屋地 (202) 樓上二房·樓下自備二房·一廳·好低價·交通方便·叫價 \$96,000

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲QUEBEC 夾 23 街·上下好屋適合出租上三房月租 \$600·下三房月租 \$450·大部份雙層玻璃窗·陳洪宏 327-8818

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

PHILIP LAU 劉菲臘
公司: 251-4100
住家: 251-4367

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲QUEBEC 夾 23 街·上下好屋適合出租上三房月租 \$600·下三房月租 \$450·大部份雙層玻璃窗·陳洪宏 327-8818

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

PHILIP LAU 劉菲臘
公司: 251-4100
住家: 251-4367

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲QUEBEC 夾 23 街·上下好屋適合出租上三房月租 \$600·下三房月租 \$450·大部份雙層玻璃窗·陳洪宏 327-8818

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

PHILIP LAU 劉菲臘
公司: 251-4100
住家: 251-4367

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲QUEBEC 夾 23 街·上下好屋適合出租上三房月租 \$600·下三房月租 \$450·大部份雙層玻璃窗·陳洪宏 327-8818

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

PHILIP LAU 劉菲臘
公司: 251-4100
住家: 251-4367

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲QUEBEC 夾 23 街·上下好屋適合出租上三房月租 \$600·下三房月租 \$450·大部份雙層玻璃窗·陳洪宏 327-8818

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

PHILIP LAU 劉菲臘
公司: 251-4100
住家: 251-4367

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

▲NANAIMO 夾 RENFREW 33x122 上二房實木地板·土庫完成

SAMUEL TSE 謝日昌
公司: 251-4100
住家: 430-8427

▲樓上四房·土庫完成有廚房及浴室·近蘭芬及京士威·叫價十二萬餘。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 879-7883
傳呼機: 680-9718

▲KILLARNEY 40x120 近學校·上三房意大利磁磚·北歐式廚櫃·樓下一房兩廁·雙車房·十六萬餘·陳洪宏·住家 327-8818
公司 251-4100

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253



青文



工作積極，滿足現狀 盧敏儀要求却不簡單

「一代新人換舊人，(歡慶全會)的主持職位，過去都是倚重何守信、狄波拉、沈殿霞這三位，然而拉姑的離去，何日移民在即，節目已積極找尋年輕的主持以填補空缺，而盧敏儀便是其中被器重的第一位年輕主持。」

製作經理吳國曾公開讚盧敏儀「不俗，她開言後，略帶半懷疑的口吻說：『是真的嗎？』」

見她面上流露的大喜，像一個小孩初次受到讚美的興奮，她俏皮地說：『我想給他一個驚喜。』

吳國曾讚美盧敏儀「真是一無二，事實上，盧敏儀曾一度不愛公司器重，感到心灰意冷，近來覺得公司對她另眼相看，再加上演出上得到表現，令她重燃信心。」

「那陣子感到自己付出的，得不到應有結果，此時不少人叫我同公司傾談，要求他們作安排，我說這是不值錢的，公司覺得我有價值，才會安排工作，否則求他們是白費。」

你可以說盧敏儀隨遇而安，但她對於工作

却異常積極。她滿足現狀，所以開及她的滿懷，她會有的打算時，她會快活道：『現在不錯呀，沒有理由令我不得下來，除非公司不要我。』

盧敏儀對工作是這種態度，但對於愛情，她就不會順其自然。因為她追求是百分之百完美的愛情，願其自然不能達到她的要求。

由此可見，她的完美主義，她的完美主義，像童話世界的白馬王子，高大、英俊、充滿愛心，當然最重要愛我。」

盧敏儀自小愛幻想，將自己代入童話世界裏，一切是那麼美好，人與人之間互助互愛，絕無名利之爭，但到地接觸這真正社會，一切美好全然粉碎。

「但我會接受現實，只不過我不願妥協，我想追求的白馬王子，在這世界裏根本不可能有這種男人，所以我打定主意，嫁不去！誰是我男人嫁。」

盧敏儀就是這樣，你會覺得她是個簡單、抑或複雜的女孩！

八達汽車修理中心



★避免鏽蝕洞穿車身，使其變成「老爺」
★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，得以保值。

愛車之人 此其時矣

本廠車身修理部為愛車之人着想，配備完善焗油房，Hi-Tech 噴油技術，承接全車噴新或局部補油。保證最佳效果，足與全新媲美。

專門修理車身、引擎、椅墊、水箱。

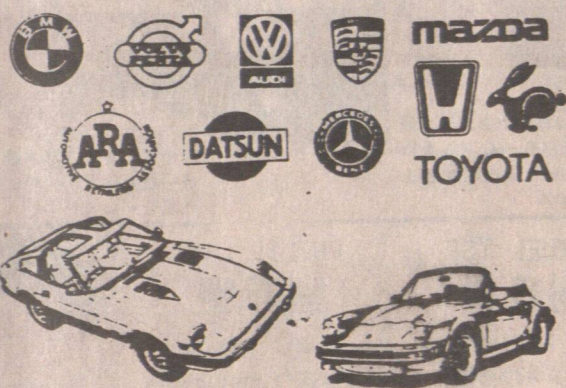
251-9119
HAWKS AUTO SERVICE LTD.
794 POWELL ST. 拋球場 794號

國際車身修理公司 NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

電話：874-1960

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
 - ☆用料上乘、快捷妥當
 - ☆手工精巧、歡迎比較
- 專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。



星期一至星期六營業
9:00 am — 6:30 pm
* We specializing in imported cars
* Conditionally guaranteed
* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU

陽光汽車修理中心

(近唐人街)
聯邦政府執照

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15 點 TUNE UP
(包火嘴一套)
四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00
(商用貨車除外)

過冬全車 45 點大保養 TUNE UP
換油、油濾、檢查引擎系統、防凍水、安裝雪吹等共 45 點，只收工錢：四缸 \$49.98、六缸 \$59.98、八缸 \$69.98
貨車除外 (零件不包括在內)

新車，瀝青打底
(UNDER COATING)
防鏽、防銹、隔音、特級耐用、瀝青打底。
細車只收 \$49.95 起

清洗冷却系統
特價 \$12.98
高壓水及洗滌水箱、引擎、內部、冷卻水箱、同時加入防凍水到零下 30 度。(防凍水另計)

買車時全車安全檢查：附上聯邦政府執照技師簽名報告。
特價 \$38.00
保證不會買錯車

更換前輪碟式剎車 (Brake)
連工包料只收 49.95 起

聯邦政府執照技師
經驗豐富、工作保證

七天營業：週一至週六：
每日上午九時至下午八時
週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I.C.B.C. 手續及
有免費車借用。

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證：

IC.B.C. CLAIMS

一切大小車身修理

辦理一切 IC.B.C. 手續
免費汽車借用

質量高 材料靚 服務好

快捷 FAST 'A' Auto Body 喜士定東街 356 號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.
688-8788

卡達菲有建議

卡達菲在接受該報記
公佈他的這項和平計劃，
的起因。但是，要確定誰
了。

反亞裔運動

「海灣一日報九月初九日」的報導說，該報記者的談話說，伊朗反應，伊拉克也將於下個月，討論這項計劃。但是，卡達菲說，他的計劃的要求，一製定的妥協方案時，卡達菲認為：「由所有卡達菲認為，海灣戰爭陰謀的一部分。他要求而建立一個聯盟，並由阿每人為期半年。」

或會參加競選總統

中華公會籲請華裔運動

（澳洲柏斯電）「西澳洲」一位華人社團領袖已向華裔人士發出呼籲，叫他們在面對着這裡的「反亞洲人運動」時，要保持鎮定。

「反亞洲人運動」

或

下南

的海報孩子斯科特霍爾沃森（左）呈獻給牧牛郎帽子。

動」是由「澳洲國
家運動」組織發起

右手

哥國死百多人

次接管政府，這是

次接管政府，這是他今年六月



十月份將成立新
解散的民主共和
位六十一歲的前
加十二月的總統
六一年策動了重
握政權。
佈重返政壇的記
在新黨於十月廿
時正式決定此事
需要我」。
對約二千名支持
是民主共和黨當
希望「人民對於
的成就自有公論
候選人。

失蹤者
(哥倫比亞)
德林加新社廿八
電)此間官員於
一期一稱,本市
省民區中,在星
日發生一宗山泥
瀉事件,最少使
百廿人喪生,包
四十三名兒童在
若于居民住宅

或多達五百
土埋藏之家屋中，失蹤者可能多至五百人。

筋疲力竭之援救人員於星期一仍然設法在泥土中，找尋失蹤之居民，與及罹難者的屍體。

麥惠林市長者亦有二百多，直至星期二，已有一百二十具屍體被尋獲，四十三具為兒童屍體。

上述發生之貧民區名為村，約有八人左右，而所佔屋，均係用廢瀝青紙及簾子材料蓋成。

物業租售

- 1) 3252 RENFREW ST. 地 33x122 . . . 四
睡房。價九萬七。
- 2) 711 W66 AVE 地 49x213 . . . 四
睡房。價廿六萬九。
- 3) 卑行餐館連物業。價廿三萬。
- 4) 8606 FRAMLEN ST 地 50x108 . . . 四
睡房。價十三萬八。
- 5) 前牙醫寫字樓2500 呎 N.DELTA 平租
- 6) 2969 W.41 地 33x112 價16萬5千。

詳情請電: TRANS-PACIFIC REALTY

873-8591 梁志榮住家 261-8388。

房屋出售

▲ 5968 NIGHT ROAD 22年新樓上三睡房。樓下兩睡房。大過數室。硬木地板。有風景。上來村特圍欄。

▲ 7834 WESLEY DRIVE 設計特異屋五睡房一手業主。街前大池可觀。BURNLEY LAKE景。大房間。

▲ 251號綠木樹房特色多請電黃甘平

▲ 1384 SHERLOCK AVE. 近沙多大學環境清新約29年新1290平方呎上庫完成地大60x120美觀精緻業主另購新屋

▲ 521-553 WILLLINGHAM AVE 街前全新屋現在興建中11月將可完成特約上庫上下1900平方呎瓦頂熱水暖氣。近沙多大學。近皮尼。近波士。

電 4 3 7 9 8 3 9

近中小學快車站三
房一廳樓下二房一
廳廚房、風景幽美
2532 風光幽美
532 風光幽美
2532 風光幽美
532 風光幽美

屋主自賣

二九一七三六五

八街東23年新上下
三房各自出入另
近P.N.舊翻新大
間六房四廳經紀
閣二九一七三六五

兩間屋賣

屋主急售

雲峰東區一房大書房、坐北向南、有景
觀清潔、環境幽美、地點適中、有景
交通方便、速全套新 OAK 傢私、屋主
搬遷 2320 請電 251-6098 或直傳傳呼
機 235 2310

9房堅固屋 Deo
 地段上各完成可
 出租急賣九萬九千
 八 蘇先生 MR 公
 司 8 7 9 1 8 4 5
 屋主自賣
 OARDE 區 49x122
 完成，三房一廳土庫
 經紀吳周，六時後
 電三三四三三〇三

新屋自賣
 近城多利46街三層
 新裝屋12間上共五
 房二廳22萬3千。
 或276901090
 或876901040
 屋主急賣
 交通方便近小學快
 車站內部全翻新上
 二房一廳一房初號
 屋主價八萬餘元
 屋主自賣
 〇地址：499x21
 C。三房一廳土庫
 完成。廿二萬五
 煙妃吳周。六時後
 電三二四三五一〇
 房客售
 三房大邊
 層房每
 正四。〇〇五

女子駕駛的汽車出賣

1983年 AUDI COUP-GT. 5 速度。天窗。
FUEL-INJECTION 自動駕駛。電動剎車
CRUISE CONTROL (自動速度行駛) 冷氣。
電動窗。暖氣座。 AM/FM 錄音機。
可離檔保險。 原價 \$10,900。 共換電
253。7894 或 987.1116

141-
VANCO

價 \$99,000 共 路 電 : 278
 請電: 101 或 104
 7600 00 公 理
 原裝天窗、換件良
 A.S.S. 油
 門自動 A.R.C.E.M.C
 A.T.T.E.R.T.O.Y.O.T
 八二年 TROY
 汽車出售

拾九萬七千元抵買
 經紀免佣、電話
 或 278 2153
 274 2153
 278 2153

夜家酒園
 7 EAST PENDER STREET (片打東街)
 V6A 1T6. CANADA TELEPHONE

烈治文埠二路 HIGHWAY 2 高尚住宅區 4 年新實用面積 二千九百尺 四大房 三廁 設備豪華 裝修一流 交通美 3296 生 李 8799 庫 十三萬餘 恒 房兩廁兩近新土 親屋 44.5x122.6

新屋自賣

總會

(604) 683-4722

近乃夾47 三睡房土庫完成22 年生地地點好 恒生公司DOOS MO 879-6601或827-1111	屋出賣	41年屋6房分兩伙 出租。月收千元價 十萬三千大元。就 近沙地三大。第廿 43209378	屋主自賣
	屋主自賣		

親屋自賣

57548街上三房
近大、中、小學
交通方便。新土庫
獨立門戶。電話：
8799。7088

東主自賣

汽車車身修理出
地站通車工具齊
開價二萬六千。
意者請電：二五
五九五。

31212 PARKER ST 街角位兩層屋舍首次屋予青年伴侶或新給土購屋。只需付少許首期。

17366 CORONADO DRIVE 三睡房城市屋街角帶大球場。兩層單邊位保養甚佳環境優待包括全屋電器電燈。家庭有隔房書房。

8109-9101 MORRIS ST 睡房公署文近 LOUGHEED MALL 正街有花園大廚房。燒氣壁爐。售價實心。

5637 GEORGIA ST 近 HOLDON AVE 兩房兩衛大球場。街角大地約 64x13 間屋現租出可 24 小時約看。以各房屋。欲知詳情。請致電 FERNANDO MORETTI (住家) 255-8779 UNITED REALTY LTD (公司) 437-9431

即晚登台

台灣美艷紅歌星

馬曉華

周嘉玲小姐

富豪出讓

八一年VOLVO
機件良好·保養佳
走七萬五千公里·有
開價七千八百·有

45黃先生·

79年福特

「三」二門·保養如
新·祇行一萬九千公
里·取價六千九百元
精電324·64

車出賣

一九八二年POV
TIAIC車四門一
動·波·灰·價三千
百元·米數小·雪

話3275757

中午二位

特價套餐 \$7.95

萬能仕大樂隊長駐演奏跳舞流行歌曲

特價和菜

金牌四位 \$22.95

\$82.80

椰汁西米露
干燒伊麵
楊州炒飯
碧綠炒三鮮
紅燒大石斑
京都鴛鴦扒
當紅脆皮鷄
四寶燴燕窩
百花龍鳳卷
炒肉扒鮮菇
式大熱蟹

天天營業 ● 游水海鮮
精美點心 ● 壽筵喜酌

紀三版八 0 電總店 頁 1 4 開共三 八 二 週 備 報 一

中華民國 漢威訪問團

田文仲

洪 麟

白 雲

青 山

大小百合

阮 玲

萬方矚目 歌王舞后 男女影星
雷霆萬鈞 成群結隊 光臨演出

多 多 聽 笑 睇 精 千 全 熠 星
安 采 出 得 得 同 挑 鍾 部 熠 光
瀟 美 耳 有 過 凡 細 百 節 繞 歌
洒 麗 油 趣 癢 響 選 鍊 目 探 聲

◎台視大樂隊伴奏音響一流◎

窮聲色之美！極視聽之娛！

演出時間：十月三日（星期六）晚上七晚半

演出地點：女皇大戲院

票價：五元、八元、十二元
十五元、二十元

售票：溫哥華各大僑團僑校
主辦單位：全加中華總會館、各僑團、僑校聯合主辦
查詢電話：(604)688-1727

郭 麗

張 麗

康 雷

敏 敏

美 玲

鳳 霞

就

製作精巧 形象創新

中華文化中心
招租啓事

.....

本中心商業大樓現有鋪位及寫字樓出租。有意者請於辦公時間內（十至六時）親臨片打東街50號本中心或致電687.0729與黃先生接洽。

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.

V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281. 688-6282



Maxim's 美心餅店

秘珍金庄月餅

MINI MOON PUDDING

袖珍金庄月餅



品種名貴

送禮大方

專業精神 * 出品認真

謀生 老邁
病痛 死亡

這些事你想又想不通，
避又避不開，
你願意與我們交朋友以
分担重担嗎？

請電：八七六一
三六六四

或來函：
P.O. BOX 2041
VANCOUVER B.C.
V6B 3R6.

加拿大培靈輔導協會

超級市場急請人

整理瓜果長工一名。另請切肉長工一名。有經驗者優先。有意者請電 874-5422

女售貨員

一星期工作五天。需懂英語。有意者請到 222 E. GERRARD ST. 洽。

請髮型師

2型髮型師。有經驗者。請電 792-1210 T.H.BERRY ROYAL HOTEL, CHILLIWACK, B.C.

請頭廚月薪 \$2,500。包食宿。需有豐富經驗。請夫婦持拍拍王宗專來頭廚。月薪 \$4,000。包食宿。請電：792-1210 T.H.BERRY ROYAL HOTEL, CHILLIWACK, B.C.

工廠請人

請經驗單針車工及縫紉工。及雜工。工作環境好。有意者請親臨面洽：201-975 VERNON DR. VAN.B.C.

經驗西廚

商業。離華埠半小時車程。有意者請電：六八八。六八八。六八八。

請幫廚

請幫廚一名。有意者請電：六八八。六八八。六八八。

聘請

請幫廚一名。有意者請電：六八八。六八八。六八八。

照顧嬰兒

有經驗全職照顧九月大嬰兒。包食宿。月薪 \$2,200。電話 929-7201 或 929-6364 (403)

餐館請人

3 需懂英語。請電：六八八。六八八。六八八。

製衣廠急請

熟手牛仔衫褲車工。裁床。製衣。包食宿。有意者請到 PIMICO HOLDINGS 1424 CHARLES ST. 洽。

HALLMARK 雞舖請人

本公司招請男女工人數名。長期工作。有意者請到 1750 FRANKLIN ST. 洽。電話：254-9885

印刷請雜工

適合青年好學技術。不必識英文。有意者請上午九時至下午六時。電話：254-4441

唐番餐館

請打雜幫廚一名。要略懂英語。RAINBOW RESTAURANT 12151 HARRIS ROAD PITT MEADOW B.C. 465-6855

請木匠

2 電。3 電。4 電。5 電。6 電。7 電。8 電。9 電。10 電。11 電。12 電。13 電。14 電。15 電。16 電。17 電。18 電。19 電。20 電。21 電。22 電。23 電。24 電。25 電。26 電。27 電。28 電。29 電。30 電。31 電。32 電。33 電。34 電。35 電。36 電。37 電。38 電。39 電。40 電。41 電。42 電。43 電。44 電。45 電。46 電。47 電。48 電。49 電。50 電。51 電。52 電。53 電。54 電。55 電。56 電。57 電。58 電。59 電。60 電。61 電。62 電。63 電。64 電。65 電。66 電。67 電。68 電。69 電。70 電。71 電。72 電。73 電。74 電。75 電。76 電。77 電。78 電。79 電。80 電。81 電。82 電。83 電。84 電。85 電。86 電。87 電。88 電。89 電。90 電。91 電。92 電。93 電。94 電。95 電。96 電。97 電。98 電。99 電。100 電。101 電。102 電。103 電。104 電。105 電。106 電。107 電。108 電。109 電。110 電。111 電。112 電。113 電。114 電。115 電。116 電。117 電。118 電。119 電。120 電。121 電。122 電。123 電。124 電。125 電。126 電。127 電。128 電。129 電。130 電。131 電。132 電。133 電。134 電。135 電。136 電。137 電。138 電。139 電。140 電。141 電。142 電。143 電。144 電。145 電。146 電。147 電。148 電。149 電。150 電。151 電。152 電。153 電。154 電。155 電。156 電。157 電。158 電。159 電。160 電。161 電。162 電。163 電。164 電。165 電。166 電。167 電。168 電。169 電。170 電。171 電。172 電。173 電。174 電。175 電。176 電。177 電。178 電。179 電。180 電。181 電。182 電。183 電。184 電。185 電。186 電。187 電。188 電。189 電。190 電。191 電。192 電。193 電。194 電。195 電。196 電。197 電。198 電。199 電。200 電。201 電。202 電。203 電。204 電。205 電。206 電。207 電。208 電。209 電。210 電。211 電。212 電。213 電。214 電。215 電。216 電。217 電。218 電。219 電。220 電。221 電。222 電。223 電。224 電。225 電。226 電。227 電。228 電。229 電。230 電。231 電。232 電。233 電。234 電。235 電。236 電。237 電。238 電。239 電。240 電。241 電。242 電。243 電。244 電。245 電。246 電。247 電。248 電。249 電。250 電。251 電。252 電。253 電。254 電。255 電。256 電。257 電。258 電。259 電。260 電。261 電。262 電。263 電。264 電。265 電。266 電。267 電。268 電。269 電。270 電。271 電。272 電。273 電。274 電。275 電。276 電。277 電。278 電。279 電。280 電。281 電。282 電。283 電。284 電。285 電。286 電。287 電。288 電。289 電。290 電。291 電。292 電。293 電。294 電。295 電。296 電。297 電。298 電。299 電。300 電。301 電。302 電。303 電。304 電。305 電。306 電。307 電。308 電。309 電。310 電。311 電。312 電。313 電。314 電。315 電。316 電。317 電。318 電。319 電。320 電。321 電。322 電。323 電。324 電。325 電。326 電。327 電。328 電。329 電。330 電。331 電。332 電。333 電。334 電。335 電。336 電。337 電。338 電。339 電。340 電。341 電。342 電。343 電。344 電。345 電。346 電。347 電。348 電。349 電。350 電。351 電。352 電。353 電。354 電。355 電。356 電。357 電。358 電。359 電。360 電。361 電。362 電。363 電。364 電。365 電。366 電。367 電。368 電。369 電。370 電。371 電。372 電。373 電。374 電。375 電。376 電。377 電。378 電。379 電。380 電。381 電。382 電。383 電。384 電。385 電。386 電。387 電。388 電。389 電。390 電。391 電。392 電。393 電。394 電。395 電。396 電。397 電。398 電。399 電。400 電。401 電。402 電。403 電。404 電。405 電。406 電。407 電。408 電。409 電。410 電。411 電。412 電。413 電。414 電。415 電。416 電。417 電。418 電。419 電。420 電。421 電。422 電。423 電。424 電。425 電。426 電。427 電。428 電。429 電。430 電。431 電。432 電。433 電。434 電。435 電。436 電。437 電。438 電。439 電。440 電。441 電。442 電。443 電。444 電。445 電。446 電。447 電。448 電。449 電。450 電。451 電。452 電。453 電。454 電。455 電。456 電。457 電。458 電。459 電。460 電。461 電。462 電。463 電。464 電。465 電。466 電。467 電。468 電。469 電。470 電。471 電。472 電。473 電。474 電。475 電。476 電。477 電。478 電。479 電。480 電。481 電。482 電。483 電。484 電。485 電。486 電。487 電。488 電。489 電。490 電。491 電。492 電。493 電。494 電。495 電。496 電。497 電。498 電。499 電。500 電。501 電。502 電。503 電。504 電。505 電。506 電。507 電。508 電。509 電。510 電。511 電。512 電。513 電。514 電。515 電。516 電。517 電。518 電。519 電。520 電。521 電。522 電。523 電。524 電。525 電。526 電。527 電。528 電。529 電。530 電。531 電。532 電。533 電。534 電。535 電。536 電。537 電。538 電。539 電。540 電。541 電。542 電。543 電。544 電。545 電。546 電。547 電。548 電。549 電。550 電。551 電。552 電。553 電。554 電。555 電。556 電。557 電。558 電。559 電。560 電。561 電。562 電。563 電。564 電。565 電。566 電。567 電。568 電。569 電。570 電。571 電。572 電。573 電。574 電。575 電。576 電。577 電。578 電。579 電。580 電。581 電。582 電。583 電。584 電。585 電。586 電。587 電。588 電。589 電。590 電。591 電。592 電。593 電。594 電。595 電。596 電。597 電。598 電。599 電。600 電。601 電。602 電。603 電。604 電。605 電。606 電。607 電。608 電。609 電。610 電。611 電。612 電。613 電。614 電。615 電。616 電。617 電。618 電。619 電。620 電。621 電。622 電。623 電。624 電。625 電。626 電。627 電。628 電。629 電。630 電。631 電。632 電。633 電。634 電。635 電。636 電。637 電。638 電。639 電。640 電。641 電。642 電。643 電。644 電。645 電。646 電。647 電。648 電。649 電。650 電。651 電。652 電。653 電。654 電。655 電。656 電。657 電。658 電。659 電。660 電。661 電。662 電。663 電。664 電。665 電。666 電。667 電。668 電。669 電。670 電。671 電。672 電。673 電。674 電。675 電。676 電。677 電。678 電。679 電。680 電。681 電。682 電。683 電。684 電。685 電。686 電。687 電。688 電。689 電。690 電。691 電。692 電。693 電。694 電。695 電。696 電。697 電。698 電。699 電。700 電。701 電。702 電。703 電。704 電。705 電。706 電。707 電。708 電。709 電。710 電。711 電。712 電。713 電。714 電。715 電。716 電。717 電。718 電。719 電。720 電。721 電。722 電。723 電。724 電。725 電。726 電。727 電。728 電。729 電。730 電。731 電。732 電。733 電。734 電。735 電。736 電。737 電。738 電。739 電。740 電。741 電。742 電。743 電。744 電。745 電。746 電。747 電。748 電。749 電。750 電。751 電。752 電。753 電。754 電。755 電。756 電。757 電。758 電。759 電。760 電。761 電。762 電。763 電。764 電。765 電。766 電。767 電。768 電。769 電。770 電。771 電。772 電。773 電。774 電。775 電。776 電。777 電。778 電。779 電。780 電。781 電。782 電。783 電。784 電。785 電。786 電。787 電。788 電。789 電。790 電。791 電。792 電。793 電。794 電。795 電。796 電。797 電。798 電。799 電。800 電。801 電。802 電。803 電。804 電。805 電。806 電。807 電。808 電。809 電。810 電。811 電。812 電。813 電。814 電。815 電。816 電。817 電。818 電。819 電。820 電。821 電。822 電。823 電。824 電。825 電。826 電。827 電。828 電。829 電。830 電。831 電。832 電。833 電。834 電。835 電。836 電。837 電。838 電。839 電。840 電。841 電。842 電。843 電。844 電。845 電。846 電。847 電。848 電。849 電。850 電。851 電。852 電。853 電。854 電。855 電。856 電。857 電。858 電。859 電。860 電。861 電。862 電。863 電。864 電。865 電。866 電。867 電。868 電。869 電。870 電。871 電。872 電。873 電。874 電。875 電。876 電。877 電。878 電。879 電。880 電。881 電。882 電。883 電。884 電。885 電。886 電。887 電。888 電。889 電。890 電。891 電。892 電。893 電。894 電。895 電。896 電。897 電。898 電。899 電。900 電。901 電。902 電。903 電。904 電。905 電。906 電。907 電。908 電。909 電。910 電。911 電。912 電。913 電。914 電。915 電。916 電。917 電。918 電。919 電。920 電。921 電。922 電。923 電。924 電。925 電。926 電。927 電。928 電。929 電。930 電。931 電。932 電。933 電。934 電。935 電。936 電。937 電。938 電。939 電。940 電。941 電。942 電。943 電。944 電。945 電。946 電。947 電。948 電。949 電。950 電。951 電。952 電。953 電。954 電。955 電。956 電。957 電。958 電。959 電。960 電。961 電。962 電。963 電。964 電。965 電。966 電。967 電。968 電。969 電。970 電。971 電。972 電。973 電。974 電。975 電。976 電。977 電。978 電。979 電。980 電。981 電。982 電。983 電。984 電。985 電。986 電。987 電。988 電。989 電。990 電。991 電。992 電。993 電。994 電。995 電。996 電。997 電。998 電。999 電。1000 電。

請貨倉管理員

識中英文(男性)有經驗能熟識 FOLKLIT。新高。將學歷履歷函 P.O. BOX 2192 V6B 3V7 VAN.

沙省請廚

新裝修沙省西餐廳。需熟手廚師。有意者請到 251-2128 EVA WOO

洗衣館請

洗衣館。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

酒樓招聘

酒樓。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

唐番餐館

唐番餐館。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

製衣廠請

製衣廠。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

請車工

請車工。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

療養院誠聘護士

療養院。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

請中西廚

請中西廚。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

餐館請人

餐館。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

唐番餐館

唐番餐館。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

誠聘製衣管工

誠聘製衣管工。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

宜女企枱

宜女企枱。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

西式餅店

西式餅店。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

市中心高級京菜館

市中心高級京菜館。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

加拿大最大皮手袋廠

加拿大最大皮手袋廠。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

女裝製衣廠請人

女裝製衣廠。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

單人房租

單人房租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

光猛樓下

光猛樓下。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

土庫出租

土庫出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

新屋樓下

新屋樓下。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓下出租

樓下出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓下出租

樓下出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓下出租

樓下出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

樓上出租。需熟手。有意者請到 227 E. GERRARD ST. 洽。

樓上出租

DAY 115, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Wed., Sept. 30, 1987

FIRST (X4) PURSE \$3,500 MUN 3 YO F				FOURTH (X2) PURSE \$4,200 3 YO F				SEVENTH (X2) PURSE \$10,000 \$4UP			
CLAIMING	35,000	6 1/2 FUR	CLAIMING	35,000	6 1/2 FUR	CLAIMING	35,000	6 1/2 FUR	CLAIMING	35,000	6 1/2 FUR
108-01	01 BRENNA K	F FUENTES	115	104-07	01 SPEAKING OF ROSES	A NOGUEZ	112	110-08	01 UMAN IN SPACE	J HEIMA	113
108-01	02 JAYS DESTINY	L LACOURSIERE	115	110-05	02 TITANTIME	L LACOURSIERE	117	91-06	02 CLUB DANCER	C LOSETH	113
108-01	03 UNIVERSAL SPIRIT	C LOSETH	115	104-07	03 IRISH MAUREEN	R GRABOSKI	117	110-08	03 DELIGHTFUL DANCE	R GRABOSKI	110
111-01	04 RICHMARK GLOXY	A DURAN	115	110-05	04 HOPES PLEASURE	C LOSETH	112	110-08	04 SUNDAY ISLE	R GRABOSKI	114
106-04	05 SWEETEN YET	A GRABOSKI	110	110-05	05 CONFORTABLE MARGIN	B JOHNSON	115	110-08	05 LUCY'S LAST ROSE	S KRASNER	114
06 UTOPIAN HONEY MOON			115	110-04	06 BACI	C CURCIO	112	109-09	06 GISCUME BAE	A CUTHBERTSON	112
134-03	07 GOLDEN EDITION	C CURCIO	110	110-01	07 MANTILLA AGENT	S KRASNER	112				
111-01	08 DAL REO LADY	D MYLREA	115	90-05	08 LADY ALPHA	F FUENTES	112				
109-01	09 HARRY'S DELIGHT	D RYCKOFF	115	110-01	09 RIVER'S SPARKLE	A SMITH	112				
				112-07	10 HATUA GIRL		107				
SECOND (X4) PURSE \$3,500 MUN 2 YO F				FIFTH (X5) PURSE \$4,400 3 YO F				EIGHTH (9) PURSE \$35,000 ADDED			
CLAIMING	35,250	6 1/2 FUR	CLAIMING	35,000	6 1/2 FUR	CLAIMING	35,000	6 1/2 FUR	CLAIMING	35,000	6 1/2 FUR
111-03	01 EVENTUALLY	A FUENTES	113	112-07	01 SCOTSMAN'S LASS	C LOSETH	112	106-08	01 KING BALMORAL	B JOHNSON	118
111-03	02 COP CAR LADY	J HEIMA	113	110-04	02 SALT OF THE SEA	L LACOURSIERE	121	92-08	02 LOU LIGHT BY DUDLEY	B COOPER	118
110-03	03 A CLASSY SHOT	D MYLREA	113	112-07	03 NO PATIENCE	T LOLSKI	109	109-08	03 HARKEN'S AGENCY	M WALKER	115
108-03	04 SEASMAN	P YOUNG	113	110-05	04 WORTHY MATCH	M SANDOVAL	110	100-07	04 IVAN THE PIRATE	A NOGUEZ	115
106-02	05 MY DREAMY	C LOSETH	113	110-04	05 LAMARCA LUNA	D MYLREA	115	106-06	05 SHON PEBCH	A CUTHBERTSON	113
110-03	06 LAURITIA	H QUONG	113	110-04	06 TEMPTING TIMES	R GRABOSKI	110	87-08	06 PURE DREAM	D RYCKOFF	113
108-03	07 PROUD FAVORITE	B JOHNSON	113	110-04	07 HELLO JANET	A FUENTES	113	106-08	07 SPARKSHOT	S KRASNER	121
111-03	08 HAZELSBURGH	P YOUNG	113	110-05	08 EUC'S GIRL	S SHIRLEY	113	106-08	08 UNFAIR TARIFF	C LOSETH	115
106-02	09 LACEY FRILLS	A NOGUEZ	113	110-05	09 SHE'S A LEGEND	S SHIRLEY	113				
				106-05	10 TINA DE HILYONARY	R GIBSON	113				
THIRD (1) PURSE \$3,500 \$4UP NM 87				110-04	11 SURFMAN FLIGHT	M WALKER	115	106-04	01 BIZARRE'S WILL	A NOGUEZ	119
CLAIMING	34,000	6 1/2 FUR	CLAIMING	35,000	6 1/2 FUR	CLAIMING	35,000	6 1/2 FUR	CLAIMING	34,000	6 1/2 FUR
108-05	01 JANE'S FULLY	T WILKINSON	119	110-04	10 SUFTLY STRUCK	A SMITH	111	111-05	02 SPIRITED MARE	A SMITH	122
108-05	02 MY LUCKY LES	C LOSETH	119					108-04	03 SEAL CUBE	R GIBSON	119
108-02	03 DARING M BRAYE	R SOLIS	107					108-04	04 VISIBLE POLE	A NOGUEZ	112
108-02	04 HAMECU	C CURCIO	114					108-05	05 JERILIA JOE	C CURCIO	114
108-05	05 DEN WINGO	D RYCKOFF	122					102-03	06 JEFF'S TABLE	L LACOURSIERE	119
86-05	06 HAE RIVER	L LACOURSIERE	119					111-08	07 CAJUS	R GRABOSKI	117
103-09	07 KUTENAY JACK	J BLOOM	119					108-04	08 ANGEL'S PASSPORT	A FUENTES	119
108-02	08 JUNIOR PRINCE	R GRABOSKI	119					111-05	09 PLATING SHERRY	C LOSETH	119
108-02	09 GRAND HOOPER	S KRASNER	119					111-06	10 BRISK STEPPER	S SHIRLEY	119
108-04	10 BURRO AGATH	M WALKER	119					103-09	11 SAILOR BOY TIM	D MYLREA	119
111-06	01 FRASER	S KRASNER	119								
111-05	02 STAFF COURSEL	A NOGUEZ	119								
111-05	03 CANADIAN SPACE ARM	R DURAN	122								
111-06	04 HARRY MAN	A FUENTES	112								

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

PNE 今日各場精選

文勝賽馬佳選

Sept 30, 1987

- Barry's Delight (D. Rycroft)
Brenna K (F. Fuentes)
Sweeten Yet (R. Graboski)
- Proud Favorite (B. Johnson)
A Classy Shot (D. Mylrea)
Cop Car Lady (J. Mena)
- Der Bingo (D. Rycroft)
Borrow Again (M. Walker)
Hy Luckey Less (C. Loseth)
- Comfortable Margin (B. Johnson)
Irish Maureen (R. Graboski)
Ti'Antime (L. Lacoursiere)
- Worthy Match (M. Sandoval)
Suprem Flight (M. Walker)
She's A Legend (S. Shirley)
- Ozark (S. Krasner)
Harwin Drive (F. Fuentes)
Faraway Favorite (R. Gibson)
- Lucy's Last Rose (S. Krasner)
Delightful Dance (R. Graboski)
Giscome Bae (A. Cuthbertson)
- Salt Of The Sea (L. Lacoursiere)
Harlen's Agency (M. Walker)
Snow Perch (A. Cuthbertson)
- Camus (R. Graboski)
Flaming Sherry (C. Loseth)
Jeff's Table (L. Lacoursiere)
Bizarre's Will (A. Noguez)

Best Bet : 6. Ozark (S. Krasner)

不祇供參考
不鼓勵投注

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

隆重介紹
最新運到泰國特級香米
種類如下：
雙龍牌、金龍牌、天龍牌
及正庄糯米
美國德州太陽牌
長身絲苗白米
美國加州鑽石牌
短身白米
美國長、短身糙米
美國金門牌糯米
中國大粒花生仁
張家口發菜綠豆
一律歡迎
批發零售
價錢特平
常備各類米種
歡迎來電查詢
設有寬大停車場

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE 近 VENABLE ST. & CLARK DR.

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味大幫
冰霜明蝦

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

新辦到
青島大花生肉
上海花粉瑯漿
零售批發
一律歡迎

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食 燻手麵味
冰凍魚蝦 瓜菜生菓
代理：台灣頂好公司
新運到：
冷凍包點 上海菜扣肉
鹹水牛什 梅菜扣肉
蝦餃燒賣 木須餅雲吞
門市批發 老少咸宜
地址：五三五哥亞街
電話：六八九 七三二四

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C.
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
歌雅街100號 (有寬大停車場)

九月十六日至十月十五日

中秋節大酬賓

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。



- 買二送一 (買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)
- 買一送一 (買一包50磅絲苗米，免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油)
- 買一送二 (買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米，免費贈送3 LITRE MAZOLA 粟米油一罐及加拿大純正菜油3 LITRE 一罐)

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨
美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204
直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣。

總公司地址：亞力士大街730號 (批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.

哥街門市部：哥雅街100號 (門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN. B.C.

喜士定街門市部：喜士定東街239號 (門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg (2.2磅) 裝只售50¢ 雞嘜粟粉500g 裝只售89¢

美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折
新到美國上等絲苗50磅庄平通八折特價\$9.50 泰國上等香米平通八折特價\$12.99
MAZOLA 粟米油特價5.50 羅蘭氏粟米油 特價\$3.85

China National Textiles I/E Corp., Hunan Branch



CHINA NATIONAL TEXTILES I/E CORP., HUNAN BRANCH

China National Textiles I/E Corp., Hunan branch mainly deals in all sorts of crepe cotton, T/C cotton, and many other types of cotton, T/C linen, colourful woven cloth and many kinds of dressing materials, knitted fashions as well as cotton weaved products. There are also rich in China native traditional hand knitted wall ornaments and other decorative products.

In September, 1987, our Corp. will participate in the Yunan Province Export Product Exhibition held in Toronto. Traders from all over the world are mostly welcomed to visit us as well as developing trade with us.

中國紡織品進出口總公司湖南省分公司主要經營各種多款的棉、T/C 紗和各種規格的棉、T/C 坯布，色織布，各種衣料的服裝，針織衫，以及各式棉織品還經營富有民族特色的傳統手工編織掛屏等裝飾品。
本公司將於八七年九月參加在多倫多市舉行的湖南省出口商品展銷會，歡迎各界人士光臨參觀，洽談貿易。

中國湖南省長沙市五一東路四號

地址：Address: 4 Wuyi Road East, Changsha, Hunan, China

電掛：Cable "HNTEXTS" CHANGSHA

電傳：Telex 98123 HNLTC CN

電話：Telephone 28787 28823 or 27365



這裏是他們的世界

大陸青年結婚費用劇增

近年來，大陸青年結婚費用有不斷上漲，已成為新人結婚的重負擔。有資料表明，目前在城市里，每對新人結婚平均費用已達到前年的一倍六元人民幣大關，而達到一萬元者，超過這個水平的人數也不少。

上海有關部門對一百九十一對新結婚青年夫婦進行調查發現，平均每對結婚費用為七千三百六十八元，其中超過七千五百元的佔百分之三二，超過八千五百元的佔百分之二二，突破一萬二千元的達百分之十三點。

據調查資料分析，青年結婚費用直線上升，除了物價因素外，消費水平的高低和講究排場也是重要原因。從下述一、兩項比較之數字便可明顯看出反映出來：

一、家用電器改換各項消費中的最貴一項。上海青年在結婚時購買彩色電視機、雪櫃、洗衣機、收錄音、照相機等，家用電器的平均費用在三千元左右。而調查的二百九十一對中，這項費用超過三千元的人數有四十二，超過五千元的人佔百分之二二，形成上述消費心理。生活必需品並非社會上，最主要的，個個都去買，而是目前社會上評價一家結婚的，少幾百幾千元，已從從前看輕子因面，少幾百幾千元用電器的完備程度。因此，此一青年為顯示不吝重金購置高檔電器，儉省，儉省到不用電器產品。

二、家具費用上升幅度驚人。去歲結婚戶的家具費用平均為一千三百三十四元，其中買家具平均為一千二百五十五元的家庭，達百分之五十七，而現花費在一千至一千五百元之間，買家具的家庭，已從從前看輕子因面，少幾百幾千元用電器的完備程度。因此，此一青年為顯示不吝重金購置高檔電器，儉省，儉省到不用電器產品。

三、婚禮儀式費用逐年激增。目前結婚儀式，上幅度還較驚人。

● 鉞 閏

傳統食品，由原來的蕃薯乾、大米、塑料包裝，增加現代的茶葉、罐頭等六個品類。特別提到，目前的一千多個外向型產品中，棉織品、電機產品、玩具產品、手工藝品等也不斷增加。如服裝、首飾、運動鞋、結晶品和石材料十種新出口產品，已在國際市場上嶄露頭角。

其次，臺灣原有出口產品，擴展新的出口市場。該省在臺南、屏東兩地設立及東南亞各國原有市場外，採取

超過五十萬美元以上的門的經濟聯繫組織大量出現。據統計目前該地區已組建企業合體一百二十多個，科研生產聯合體五百多個，傾向於通商生產聯合體一百五十個。橫向結合近出現約有七十多個企業集團，十分活躍，引人注目。如以內蒙古市三泰鋼鐵公司為主，聯合其他四省市三家大型企業和一個採礦組成的「中國北方稀土集團」把稀土採選冶煉加工和應用研究開發工作，經濟效益頗佳；並應用了中國稀土資源的開發

和利用。

華北地區通過用北京、天津兩市科技人員多、經濟信息靈、和先進技術設備等有利條件，圍繞企業技術改造、技術攻關、新產品開發、技術諮詢服務、情報信息服務等項目，廣泛開展科研和生產合作。

此外，華北、山西、內蒙古等省區的邊境地帶，已形成了十幾個國民經濟規模的經濟協作區。北京市在該地區先後建立了生蠶、鋸柴、芒硝、羊毛、大棗、肉類、禽類、蛋類、蔬菜、水果等生產基地二百多個。

忠民

清貨大減價
有 SEARS 存貨出售。各類商店裝置
陳列箱、銘質及玻璃陳列、旋轉、
圓型、組合衣架等等。
6465 TELFORD, BBY. 近 METRO TOWN
快車站 438-4207 或 437-7491

專門運輸到多倫多
價錢相宜。服務週到。電話：
580.1871
1100磅收費\$875。3300磅\$2355
5500磅\$3550。7700磅\$4475
9900磅\$5130

譚公廟
▲城多梨埠唐人街頂樓。
1713 1/2 GOVERNMENT ST.,
VICTORIA, B.C.
每日上午九點至下午四點
逢星期一下午休息。

上等泥土
，樹皮，
肥料出售

Pharlap Financial Services Inc.
301-2245 WEST BROADWAY,
VAN.B.C.V6K 2E4
JENNY HOANG 黃澤玉
商業及人壽保險 •
退休及牙醫保健計劃 •

周愛權 視光博士
周慶偉 驗光師



北京參茸行

八 八 八 八

中秋慶團圓親朋嘗×○
 北京參茸行適逢佳節特
 備薄禮賀中秋由十月一
 日至十月八日止凡購物
 每發票滿八十八元以上
 即送北韓×○人參酒一
 枝多買多送送完即止爲
 酬謝僑胞光顧在此期間
 推出大批特價品除特價
 品外所有貨物一律八八
 折優待請早駕臨北京參
 茸行參觀選購地址片打
 東街八十九號電話六八
 四三五六三 六八四二七
 三六

肥料・請電：434・14
47五時後465・5493
部份地區・免費送貨

- 實業投資。
- 稅務及退稅計劃。
- 註冊退休儲蓄計劃及退休金計劃。

JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
 204 - 10 East Pender Street
 Vancouver, B.C. V6A 1T1
 Telephone: 681-0611

來回溫哥華、香港 \$849 起，來回上海 \$999 多倫多 \$318 起，

韓國、台灣環島九天觀光團 全程費用 \$1288.00

香港、廣州、杭州、上海、北京、桂林、廣州 十七天豪華團 \$2488.00

香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、鎮江、南京、北京、廣州、
 廿四天精華團 全程費用 \$2798.00

以上各國每月均有團出發

本公司專代理中國各長、短綫團及酒店，與香港同價

* 西雅圖一天遊 \$37.

* 域多利一天遊 \$60.

天天出發

* 香港中旅正式委任為加西總代理
 “在外售券，境內取貨”

詳情請來電查詢 電話：681-0611

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

總店：片打東街242—4號 683—6858—56
列治文分店：甘比夾第五路 278—4200

本公司三十三週年紀念大獎，來回
香港機票乙張。謹訂於一九八七年九
月二十七日（星期日）下午二時，在
本公司舉行公開抽獎，屆時將請國泰
電視新聞報導員周漢延先生主持抽獎
歡迎各界人仕，蒞臨參觀。

大批廣州珠江牌鐵罐中秋月餅
雙黃白蓮蓉
單黃白蓮蓉
純正白蓮蓉
暹羅西施綠柚

最新運到：

用兵要精・用藥要正
 僑信參茸國藥行
 ●溫哥華參茸第一家●
 統辦 人參鹿茸 燕窩補品 地道藥材
 京菓海味 花旗洋參 中國成藥
 常備 花旗參 大量供應
 △零沽批發，一律歡迎▽
 想買靚貨，請到僑信！
 要買正貨，一定要到僑信！
 總行 禮聘：李鶴傳中醫師
 分行 黃欣賢中醫師
 免費解答 中醫中藥 調理身體 健康問題
 總行：溫哥華 奇化街261號 電話：(604) 682-2621
 分行：溫哥華 卑詩市街111號 電話：(604) 222-8888